



Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»  
МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ КОЛЛЕДЖ  
**ГУМАНИТАРНО – ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ**  
Учебно-методическая документация

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ  
ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ**

**ОГСЭ.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)**

Специальность:  
**44.02.02 Преподавание в начальных классах**  
(заочная форма обучения)

Квалификация выпускника: учитель начальных классов с дополнительной подготовкой в области иностранного (английского/немецкого) языка  
(углубленная подготовка)

**Разработчик:**

Ковалева Е.Р. , преподаватель немецкого языка

Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы приняты на заседании предметной (цикловой) комиссии иностранных языков ГЭК МПК НовГУ,

протокол № 1 от 30.08.2017

Председатель предметной (цикловой) комиссии Ковал /Е.Р. Ковалева

## Содержание

Пояснительная записка.....	4
Тематический план.....	5
Содержание самостоятельной работы.....	11
Самостоятельная работа № 1.....	11
Самостоятельная работа № 2.....	15
Самостоятельная работа № 3.....	19
Самостоятельная работа № 4.....	23
Самостоятельная работа № 5.....	24
Самостоятельная работа №6.....	30
Самостоятельная работа №7.....	32
Самостоятельная работа №8.....	35
Самостоятельная работа №9.....	36
Самостоятельная работа №10.....	38
Самостоятельная работа №11.....	39
Самостоятельная работа №12.....	42
Самостоятельная работа №13.....	44
Самостоятельная работа №14.....	46
Самостоятельная работа №15.....	50
Информационное обеспечение обучения.....	55
Приложения.....	56
Лист регистрации изменений.....	61

## Пояснительная записка

Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы, являющиеся частью учебно-методического комплекса по дисциплине ОГСЭ.04 «Иностранный язык» (немецкий) составлены в соответствии с:

1 Федеральным государственным образовательным стандартом по специальности 44.02.02 Преподавание в начальных классах;

2 Рабочей программой учебной дисциплины;

3 Положением о планировании и организации самостоятельной работы студентов колледжей МПК НовГУ.

Методические рекомендации включают внеаудиторную работу студентов, предусмотренную рабочей программой учебной дисциплины в объеме 206 часов.

Формами внеаудиторной самостоятельной работы являются:

- подготовка устных сообщений (в диалогической и монологической форме);
- чтение и работа с текстами из учебной литературы;
- чтение и перевод текстов и научных статей профессиональной направленности;
- аналитическая обработка текста;
- выполнение лексико-грамматических упражнений;
- работа с источниками профессиональной информации (в том числе интернет-источниками) на иностранном языке.

В результате выполнения самостоятельной работы обучающийся должен **уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате выполнения самостоятельной работы обучающийся должен **знать:**

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

В Приложениях к Методическим рекомендациям по организации и выполнению самостоятельной работы представлены:

- Приложение № 1 Критерии оценки;
- Приложение № 2 Методические рекомендации по организации работы с текстом на иностранном языке;
- Приложение № 3 Методические рекомендации по организации работы по подготовке и проведению устного сообщения.

**Тематический план и содержание учебной дисциплины**  
*ОГСЭ.04 Иностранный язык (немецкий)*

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
<b>Раздел 1 Вводно-коррективный курс</b>		<b>18</b>	
<p align="center"><b>Тема 1.1</b>  <b>Описание людей: друзей, родных и близких (внешность, характер, личные качества)</b></p>	<p><b>Практическое занятие № 1.</b>            Люди и их характер.            Описание характера и личностных качеств человека (друзей и близких).            Описание внешности людей (Описание своих родных, друзей).  <b>Лексический материал по теме.</b>  <b>Грамматический материал:</b>            – простые нераспространенные предложения с глагольным, составным именным и составным глагольным сказуемым (с инфинитивом);            – простые предложения, распространенные за счет однородных членов предложения и/или второстепенных членов предложения;            – предложения утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные и порядок слов в них;            – имя прилагательное;            – понятие глагола-связки.</p> <p><b>Самостоятельная работа № 1.</b>            – чтение и перевод текста «Девушка с обложки журнала»;            – выполнение лексико-грамматических заданий;            – составление сообщения о себе/своем друге с использованием новой лексики.</p>	<p align="center"><b>2</b></p> <p align="center"><b>8</b></p>	<p align="center"><b>1,2,3</b></p>
<p align="center"><b>Тема 1.2</b>  <b>Межличностные отношения дома, в учебном заведении, на работе</b></p>	<p><b>Практическое занятие № 2.</b>            Моя семья.            Взаимоотношения в семье, с друзьями.            Взаимоотношения в коллективе (в группе, в колледже).  <b>Лексический материал по теме.</b>            – расширение потенциального словаря за счет овладения интернациональной лексикой, новыми значениями известных слов и новых слов, образованных на основе продуктивных</p>	<p align="center"><b>2</b></p>	<p align="center"><b>1,2,3</b></p>

	<p>способов словообразования.</p> <p><b>Грамматический материал:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– сложносочиненные предложения: бессоюзные и с союзами und, aber, oder;</li> <li>– имя числительное;</li> <li>– классификация глаголов;</li> <li>– образование и употребление временных форм глагола в индикативе: настоящее время.</li> </ul>		
	<p><b>Самостоятельная работа № 2.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– чтение и перевод текста по теме «Межличностные отношения дома»;</li> <li>– составление биографии;</li> <li>– составление конспекта по теме «Классификация глаголов», «Образование и употребление временных форм глагола в индикативе: настоящее время».</li> </ul>	<b>6</b>	
<b>Раздел 2 Развивающий курс</b>		<b>98</b>	
<p><b>Тема 2.1</b></p> <p><b>Повседневная жизнь:</b></p> <p><b>условия жизни,</b></p> <p><b>учебный день,</b></p> <p><b>выходной день</b></p>	<p><b>Практическое занятие № 3.</b></p> <p>Условия жизни. Распорядок дня. Выходные.</p> <p><b>Лексический материал по теме.</b></p> <p><b>Грамматический материал:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– образование и употребление временных форм глагола в индикативе: прошедшее время, будущее время;</li> <li>– дата и время.</li> </ul>	<b>2</b>	<b>1,2,3</b>
	<p><b>Самостоятельная работа № 3.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– подготовка монологического сообщения «Мой рабочий день»;</li> <li>– составление конспект по теме «Образование и употребление временных форм глагола в индикативе: прошедшее время, будущее время»;</li> <li>– выполнение грамматических упражнений.</li> </ul>	<b>6</b>	
<p><b>Тема 2.2</b></p> <p><b>Здоровье, спорт,</b></p> <p><b>правила здорового</b></p> <p><b>образа жизни</b></p>	<p><b>Практическое занятие № 4</b></p> <p>Здоровье и забота о нем. Здоровье и спорт.</p> <p><b>Грамматический материал:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– классификация артиклей;</li> <li>– склонение определенного и неопределенного артиклей;</li> <li>– употребление неопределенного артикля;</li> <li>– отсутствие артикля перед существительным;</li> </ul>	<b>2</b>	<b>2,3</b>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>– употребление определенного артикля;</li> <li>– повелительное наклонение.</li> </ul>		
	<p><b>Самостоятельная работа № 4</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– составление коллажа «Здоровый образ жизни»;</li> <li>– составление конспект по теме «Артикль. Склонение артиклей. Употребление неопределенного, нулевого, определенного артиклей»;</li> <li>– выполнение грамматических упражнений.</li> </ul>	<b>10</b>	
<p><b>Тема 2.3</b> <b>Город, деревня, инфраструктура</b></p>	<p><b>Самостоятельная работа № 5.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– чтение и перевод текста по теме «Россия»;</li> <li>– выполнение заданий к тексту;</li> <li>– чтение и перевод текста «Великий Новгород»;</li> <li>– чтение и перевод текста «Достопримечательности Великого Новгорода»;</li> <li>– составление сообщения «Мой родной город».</li> </ul>	<b>10</b>	<b>2, 3</b>
<p><b>Тема 2.4</b> <b>Досуг</b></p>	<p><b>Практическое занятие № 5.</b> Виды отдыха. Как проводят свободное время немцы. Мое свободное времяпрепровождение. <b>Лексический материал по теме.</b> <b>Грамматический материал:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– имя существительное;</li> <li>– типы склонения имени существительного.</li> </ul>	<b>2</b>	<b>2, 3</b>
	<p><b>Самостоятельная работа № 6.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– чтение и перевод текста по теме «Досуг»;</li> <li>– выполнение заданий к тексту;</li> <li>– составление конспекта по теме «Имя существительное. Типы склонения имени существительного»;</li> <li>– выполнение грамматических упражнений.</li> </ul>	<b>10</b>	
<p><b>Тема 2.5</b> <b>Страноведение.</b> <b>Россия и Германия в</b></p>	<p><b>Практическое занятие № 6.</b> Страны. Народы. Языки. Россия и Германия в сравнении. <b>Лексический материал по теме.</b></p>	<b>2</b>	<b>2, 3</b>

<b>сравнении</b>	<b>Грамматический материал:</b> – род имен существительных; – образование множественного числа имен существительных – артикль с географическими названиями.		
	<b>Самостоятельная работа № 7.</b> – чтение и перевод текстов по теме «Германия»; – выполнение лексико-грамматических упражнений.	<b>10</b>	
<b>Тема 2.6 Праздники в Германии и России</b>	<b>Самостоятельная работа № 8.</b> – чтение и перевод текстов по теме «Праздники в Германии»; – выполнение лексико-грамматических упражнений.	<b>8</b>	<b>2,3</b>
<b>Тема 2.7 Образование в России и за рубежом, среднее профессиональное образование</b>	<b>Практическое занятие № 7.</b> Система образования в Германии. Среднее профессиональное образование (мой колледж). <b>Грамматический материал:</b> – образование и употребление временных форм пассива; – пассив состояния.	<b>2</b>	<b>2, 3</b>
	<b>Самостоятельная работа № 9.</b> – чтение и перевод текста по теме «Система среднего профессионального образования в Германии»; – выполнение лексико-грамматических упражнений; – составление конспекта по теме «Образование и употребление временных форм пассива. Пассив состояния»; – выполнение грамматических упражнений.	<b>20</b>	
<b>Тема 2.8 Выбор профессии.</b>	<b>Практическое занятие № 8.</b> Выбор профессии. Моя будущая профессия. <b>Лексический материал по теме</b> <b>Грамматический материал:</b> – имя прилагательное. Склонение имен прилагательных; – степени сравнения прилагательных.	<b>2</b>	<b>2,3</b>
	<b>Самостоятельная работа № 10.</b> – чтение и перевод текста «Со школьной скамьи в профессию»; – составление конспекта по теме «Имя прилагательное. Склонение имен прилагательных.	<b>12</b>	

	Степени сравнения прилагательных»; – выполнение грамматических упражнений.		
<b>Раздел 3 Профессионально-ориентированный курс</b>		<b>116</b>	
<b>Тема 3.1 Педагогика как наука</b>	<b>Практическое занятие № 9.</b> Педагогика и наука о воспитании. Объект, предмет и функции педагогики. Направления в педагогике. <b>Лексический материал по теме</b> <b>Грамматический материал:</b> – инфинитив. Употребление инфинитива с zu и без zu; – глаголы haben и sein+zu+инфинитив; – причастия.	<b>2</b>	<b>2,3</b>
	<b>Самостоятельная работа № 11.</b> – чтение и перевод лекций по теме «Педагогика как наука»; – выполнение практических заданий.	<b>28</b>	
<b>Тема 3.2 Психология как наука</b>	<b>Практическое занятие № 10.</b> Психология как эмпирическая наука. Объект, предмет и функции психологии. <b>Лексический материал по теме</b> <b>Грамматический материал:</b> – союзы: сочинительные союзы, подчинительные союзы;	<b>2</b>	<b>2,3</b>
	<b>Самостоятельная работа № 12.</b> – чтение и перевод лекций по теме «Психология как наука»; – выполнение практических заданий.	<b>20</b>	
<b>Тема 3.3 Педагогические профессии</b>	<b>Практическое занятие № 11.</b> Профессия учителя <b>Лексический материал по теме</b> <b>Грамматический материал:</b> – союзы: сочинительные союзы, подчинительные союзы;	<b>2</b>	<b>2,3</b>

	<b>Самостоятельная работа № 13.</b> – чтение и перевод текста «Профессия учителя»; – выполнение лексико-грамматических упражнений; – сочинение на тему «Профессия учителя».	<b>20</b>	
<b>Тема 3.4 Воспитание</b>	<b>Практическое занятие № 12.</b> Воспитание. Педагогическое воспитание <b>Лексический материал по теме</b> <b>Грамматический материал:</b> – косвенная речь.	<b>2</b>	<b>2,3</b>
	<b>Самостоятельная работа № 14.</b> – чтение и перевод текста «Педагогическое воспитание»; – выполнение лексических упражнений; – чтение и перевод притчи; – работа с пословицами; – выполнение лексико-грамматических упражнений.	<b>20</b>	
<b>Тема 3.5 Обучение школе</b>	<b>Практическое занятие № 13.</b> Обучение в школе. Образовательный процесс <b>Лексический материал по теме</b> <b>Грамматический материал:</b> - сослагательное наклонение.	<b>2</b>	
	<b>Самостоятельная работа № 15.</b> - Чтение и перевод текста «Система образования в России». Работа со схемой. Выполнение упражнений по тексту.	<b>18</b>	
<b>Итого</b>		<b>232</b>	

Для характеристики уровня освоения учебного материала используются следующие обозначения:

1. ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);
2. репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством);
3. продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач).

## Содержание самостоятельной работы

**Тема 1 Описание людей: друзей, родных и близких (внешность, характер, личностные качества)**

**Самостоятельная работа № 1.**

**Чтение и перевод текста «Девушка с обложки журнала». Выполнение лексико-грамматических заданий. Составление сообщения о себе/своем друге с использованием новой лексики.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 8 часов.

**Цель задания:**

- расширение лексического словаря студента;
- развитие умений читать текст с поиском необходимой информации;
- развитие умений переводить со словарем;
- развитие умений составлять письменные сообщения;
- расширить представление студентов о жизни немецкой молодежи.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

**уметь:**

- читать аутентичные тексты по соответствующей теме;
- переводить тексты с использованием словаря;
- выполнять лексико-грамматические упражнения;
- составлять мини-сообщения

**Содержание заданий:**

**Задание 1.**

**Das Äußere von Menschen. Welche Rolle spielt es im Leben der Menschen?**

1. Was fällt Ihnen beim Wort „Fotomodell“ ein?
2. Haben Sie irgendwann davon geträumt, ein Modell zu werden? Welche Vor- und Nachteile kann dieser Job haben? Schreiben Sie die Stichwörter aus.
3. Tina ist Fotomodell. Welche Vor- und Nachteile hat dieser Job für Tina? Lesen Sie den Zeitschriftenartikel und vergleichen Tinas Meinung mit den eigenen Vermutungen.

**Das Mädchen aus dem Katalog**

Tina (18) tut nichts Besonderes für ihr Aussehen. Sie sieht auch ohne Schminke und sportliches Training gut aus. Tina arbeitet gelegentlich für eine Modellagentur. Diese Agenturen vermitteln schöne Frauen und Männer für Werbeaufnahmen, Messen und Modeschauen. Tina macht oft Werbeaufnahmen für Modekataloge. Die Visagistin schminkt sie passend zur Freizeit- oder Abendmode. Dann kommt der Fotograf und erklärt, welche Bilder er machen möchte. Während der Aufnahmen muss Tina lachen oder ernst sein. Und oft stimmt es dann immer noch nicht. Also muss man alles wiederholen. Trotz des Stresses meint 15 Tina: „Es macht mir Spaß. Ich mag meinen Nebenjob, denn man kann reisen und man lernt viele interessante Leute kennen.“ Nach der Schule möchte Tina noch einige Zeit als Modell arbeiten — „so lange, bis ich einen bekomme.“

In ihrer Freizeit schminkt sich Tina nicht. „Ich gehe viel lieber ungeschminkt und in Jeans in ein Restaurant oder ins Kino. Nur selten ziehe ich besonders schicke Kleidung an.“ Auf das Gewicht muss Tina nicht achten. „Das ist auch schrecklich, denn ich liebe Spagetti, Pizza, Hamburger, Chips Schokolade. Bisher habe ich mit meinem Aussehen und meiner Figur doch Glück gehabt.“

Meine Eltern freuen sich, Tina auf Fotoswerbung oder Modeschauen zu sehen. Aber wegen der Modeschauen fehlt Tina manchmal in der Schule, deshalb sagen sie oft: „Vergiss die Schule nicht. Sie ist wichtiger als gutes Aussehen.“

Und die Freunde? „Die finden mich ganz normal, auch wenn ich Modell bin. Anfang, als ich einen Schönheitswettbewerb gewonnen hatte, gab es sehr viele hässliche Bemerkungen. Viele Mädchen waren neidisch. Ich war darüber sehr geschockt. Denn ich habe doch meine Persönlichkeit nicht verändert. Und ein guter Charakter ist für mich bei Freunden viel wichtiger als Schönheit. Wenn man gut aussieht, hat man vielleicht nicht so viele Freunde, wie man glaubt. Simone (16), Tinas Freundin sagt: „Ich finde wichtig, dass Tina trotz ihres Erfolgs als Modell genauso nett wie früher ist. Natürlich, sie ist wirklich sehr hübsch, und manche unserer Mitschüler denken: “Sie ist bestimmt eingebildet und arrogant. Aber ich glaube, sehr viele Jugendliche sind neidisch oder haben Vorurteile. Wenn wir zusammen einkaufen gehen, wird Tina von vielen Jungen bewundert. Manchmal ist Schönheit auch lästig. Man fällt überall auf. Vielleicht möchten schöne Menschen viel lieber ganz normal aussehen und in ein Cafe gehen, ohne angestarrt zu werden.“

Предлоги с **Genitiv**

**Während, trotz, wegen + Genitiv**

**während der Aufnahmen** muss Tina lachen

**trotz ihres Erfolgs** als Modell ist Tina genauso wie früher

**wegen der Modeschauen** fehlt Tina manchmal in der Schule.

**Задание 2. Raten Sie mal**

1 Wenn jemand **akkurat** ist,  
ist er immer für die Firma da.  
hat er viel Energie.  
hat er viele neue Ideen.  
hält er viel Arbeit aus.  
arbeitet er sehr genau.  
ist er beweglich im Denken und Handeln.  
hält er Verpflichtungen ein.

2 Wenn jemand **flexibel** ist,  
arbeitet er sehr genau.  
ist er beweglich im Denken und Handeln.  
ist er immer für die Firma da.  
hält er viel Arbeit aus.  
hat er viel Energie.  
hat er viele neue Ideen.  
hält er Verpflichtungen ein.

3 Wenn jemand **dynamisch** ist,  
hat er viel Energie.  
arbeitet er sehr genau.  
hat er viele neue Ideen.  
ist er beweglich im Denken und Handeln.  
hält er Verpflichtungen ein.  
hält er viel Arbeit aus.  
ist er immer für die Firma da.

4 Wenn jemand **belastbar** ist,  
hält er viel Arbeit aus.  
hat er viel Energie.  
ist er beweglich im Denken und Handeln.  
arbeitet er sehr genau.

hält er Verpflichtungen ein.  
hat er viele neue Ideen.  
ist er immer für die Firma da.

- 5 Wenn jemand **zuverlässig** ist,  
hält er viel Arbeit aus.  
hält er Verpflichtungen ein.  
ist er immer für die Firma da.  
arbeitet er sehr genau.  
hat er viel Energie.  
ist er beweglich im Denken und Handeln.  
hat er viele neue Ideen.

- 6 Wenn jemand **kreativ** ist,  
hält er viel Arbeit aus.  
ist er immer für die Firma da.  
arbeitet er sehr genau.  
hält er Verpflichtungen ein.  
hat er viele neue Ideen.  
hat er viel Energie.  
ist er beweglich im Denken und Handeln.

- 7 Wenn jemand **einsatzbereit** ist,  
hält er Verpflichtungen ein.  
hält er viel Arbeit aus.  
arbeitet er sehr genau.  
hat er viel Energie.  
ist er immer für die Firma da.  
ist er beweglich im Denken und Handeln.  
hat er viele neue Ideen.

### **Задание 3.**

**Beschreiben Sie Ihren Verwandten/ Ihre Verwandte oder Ihren Freund/Ihre Freundin. Welche Charaktereigenschaften sind typisch für ihn/sie. Hat er/sie mehr positive oder negative Charakterzüge?**

### **Задание 4.**

**Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.**

#### **Das Äußere und der Charakter des Menschen**

Jeden Tag haben wir verschiedene Verhältnisse mit vielen Menschen. Manchmal haben wir Glück und verstehen ein andere bei den ersten Worten. Aber manchmal haben wir Pech und können in Konnex nicht kommen. Warum ist es so? Und wovon hängen unsere Verhältnisse mit den anderen? Und was kann man tun, um diese Verhältnisse zu verbessern?

Alle Menschen von Natur und Erziehung sind ganz verschiedene. Sie unterscheiden sich voneinander nicht nur durch ihr Äußeres, sondern auch durch ihren besonderen Charakter. Die einen sind freundlich und hilfsbereit, die anderen ganz egoistisch und böse. Aber jedem das seine. Das Wort Charakter kommt aus der griechischen Sprache und bedeutet "Merkmal" und „Eigenart". Bei der Betrachtung des Charakters lassen sich die verschiedenen Charakterzüge erkennen. Diese Charakterzüge äußern sich im Verhalten zu den anderen Menschen und zur Gesellschaft, im Benehmen des Menschen und in seiner Haltung zur Arbeit.

Es gibt positive und negative Charakterzüge. Unter positiven Charakterzügen kann man folgende nennen: Initiative, Kollektivgeist, Arbeitsfreude und Gewissenhaftigkeit, Feingefühl und Be-

scheidenheit; unter negativen – Unentschlossenheit und Faulheit, Egoismus, Eitelkeit, Ehrgeiz, Unzuverlässigkeit, Misstrauen und Launen.

Seit vielen Jahrhunderten unterscheidet man vier Menschentypen: Choleriker, Sanguiniker, Melancholiker, Phlegmatiker. Im Leben gibt es aber keine reinen Menschentypen. Der Mensch ist oft eine komplizierte Mischung verschiedener Haupttypen.

Im Leben gibt es auch Optimisten und Pessimisten. Sie haben verschiedenes Verhältnis zum Leben. Man sagt, dass Optimist sieht eine Möglichkeit in einer Schwierigkeit, und Pessimist sieht eine Schwierigkeit in einer Möglichkeit. Darum, glaube ich, ist es viel besser, optimistische Verhältnis zum Leben haben, an sich und an den anderen Menschen glauben, nur gute Täte vollbringen und den anderen helfen. Wirklich, soll man zuerst etwas Gut tun, und dann kann man auch etwas Gutes erwarten.

Also, aus dem oben erwähnten kann man Schlussfolgerung ziehen, dass inne Schönheit ist wichtiger als äußerliche. Wirklich, schön ist es, was schön tut. Und es zeigt uns, dass wir immer versuchen sollen, besser zu werden. Heute besser als gestern, und morgen besser als heute.

### **Задание 5.**

#### **Beantworten Sie die Fragen.**

- 1) Welche Charaktereigenschaften haben Sie?
- 2) Welcher Menschentypen: Choleriker, Sanguiniker, Melancholiker, Phlegmatiker sind Sie? Begründen Sie Ihre Antwort.

#### **Практические рекомендации по выполнению:**

1. Ознакомьтесь с памятками (Приложение № 2):
  - а) Хотите научиться хорошо читать по-немецки?
  - б) Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого текста?
  - в) Как поступить, если при чтении встречаются трудности?
  - г) С памятками перед чтением текста, во время чтения текста и после чтения текста.
2. Прочитайте текст, пользуясь при этом словарём: выпишите все незнакомые слова (существительные с артиклем, глагол в неопределённой форме) и запомните их.
3. Прочитайте текст ещё раз вслух, правильно оформляя предложения фонетически и интонационно, переведите и выделите главную мысль текста.
4. Выполните задания

**Требования к результатам работы:** задания выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка письменных домашних работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

#### **Список рекомендуемой литературы:**

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2011 — 416с.

## Раздел 1 Вводно-коррективный курс

### Тема 1.2 Межличностные отношения дома, в учебном заведении, на работе

#### Самостоятельная работа № 2.

Чтение и перевод текста по теме «Межличностные отношения дома». Составление биографии. Составление конспекта по теме «Классификация глаголов», «Образование и употребление временных форм глагола в индикативе: настоящее время».

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная;

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 6 часов;

**Цель задания:**

- развитие умений читать текст с поиском необходимой информации;
- развитие умений переводить со словарем;
- развитие умений передать содержание прочитанного в устной форме;
- развитие умений составлять конспекты;
- развитие умений писать биографию.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

**уметь:**

- читать аутентичные тексты по соответствующей теме;
- переводить тексты с использованием словаря;
- передать содержание прочитанного с соблюдением грамматических, лексических и фонетических норм немецкого языка;
- составлять конспекты;
- составлять биографию.

**Содержание заданий:**

**Задание 1.**

**Lernen Sie neue Vokabeln zum Thema.**

**Meine Familie**

das Baby	die Großmutter der Großvater	die Stieftochter der Stiefsohn
die Base	der Großonkel die Großtante	die Tante
die Braut	das Kind	die Tochter
der Bräutigam	die Mutter	der Urenkel die Urenkelin
der Bruder	der Neffe	die Urgroßmutter der Urgroßvater
die Cousine	die Nichte	der Vater
der Cousin	die Oma der Opa	der Vetter
die Eltern	der Onkel	die Waise
die Ehe	der Schwager die Schwagerin	der Zwilling
die Ehefrau	die Schwester	
der Ehemann	der Schwiegervater die Schwiegermutter	die Hochzeit heiraten
der Enkel	der Schwiegersohn	die Scheidung

	die Schwiegertochter	sich scheiden lassen
die Enkelin	der Sohn	Familienbeziehungen
die Geschwister	der Stiefbruder die Stiefschwester	Verwandte

### **Задание 2.**

Выберите текст «Bitterschokolade» или «Wohnen: allein oder im Hotel Mama?»;  
«Bitterschokolade» - максимальная оценка за выполненное задание «отлично»,  
«Wohnen: allein oder im Hotel Mama?» - максимальная оценка за выполненное задание «хорошо».

### **Задание 3.**

Выполните задания к тексту:

- прочитайте и перевести текст;
- выписать и выучить новые слова;
- передать краткое содержание текста;
- выразить свое отношение к прочитанному тексту.

#### **Eva kommt oft spät heim und hat Ärger**

*Die Hauptfigur des Textes ist Eva, ein fünfzehnjähriges Mädchen. Sie hat Eltern und besucht die neunte Klasse der Schule. Obwohl Eva kein kleines Kind ist, darf sie nicht nach Hause kommen, wann sie will. Der Vater ist immer böse, wenn Eva lange wegbleibt oder spät heimkommt. Eva träumt von Freiheit. Sie träumt von der Zeit, wenn ihr niemand sagen wird, was sie tun darf und was nicht.*

Der Spaziergang mit Michel dauert lange, darum kommt Eva spät nach Hause. Sie öffnet die Wohnungstür.

„Eva?“ ruft die Mutter aus der Küche.

„Ja.“

Die Mutter kommt heraus und trocknet sich die Hände an der Schürze ab. „Da bist du ja endlich. Wo warst du nur so lange? Wir haben schon gegessen. Der Papa ist böse. Du weißt doch, dass wir alle um sieben da sein sollen.“

„Damit er was zum Kommandieren hat.“

„Sei nicht frech.“

Eva zuckt mit den Schultern. Sie will nichts hören. Sie will nichts sehen. Nicht die Mutter in der hellblauen Schürze mit den Wasserflecken darauf. Die Mutter, die sie mit großen Augen anschaut.

„Ich bin kein kleines Kind mehr“, sagt Eva. Das sagt sie auch zu ihrem Vater, der schon vor dem Fernsehapparat sitzt, die Füße auf einem Stuhl.

„Ich bin kein kleines Kind mehr“, sagt sie.

Der Vater schaut sie misstrauisch an. „Wo warst du denn?“

„Spazieren am Fluss.“

„Allein?“

Eva zögert. „Mit einer Freundin“, sagt sie.

„Das nächste Mal bist du um sieben zurück, verstanden?“

Eva beißt in einen Apfel. „Ja“, sagt sie verärgert. „Andere aus meiner Klasse dürfen nach Hause kommen, wann sie wollen.“

„Das kann schon sein. Aber bei uns ist das anders. Ich will nicht, dass du dich abends noch draußen rumtreibst. Solange ' du hier mit uns im Haus wohnst, tust du das, was ich sage.“

Eva beißt wieder in den Apfel und gellt in ihr Zimmer. Sie kann lange nicht einschlafen an diesem Abend. Es ist sehr schwül.

Einige Tage später geht Eva mit ihrem netten Freund Michel in die Disko am Josephplatz. Dort tanzt sie gern und bemerkt nicht, wie die Zeit vergeht. Es ist schon acht, als sie auf die Uhr schaut. Sie sagt ihrem Freund „Tschüs“ und läuft nach Hause.

Eva schließt leise die Tür auf. Im Wohnzimmer läuft der Fernseher. Ihr Vater kommt heraus. Er betrachtet sie von oben bis unten, macht zwei Schritte auf sie zu und gibt ihr eine Ohrfeige. Eva schaut ihn erschrocken an. Die Ohrfeige brennt auf ihrer Haut.

„Aber Fritz“, sagt die Mutter böse. „Warum soll sie nicht mal länger wegbleiben? Sie ist doch schon fünfzehn.“

„Ich will nicht, dass meine Tochter SICH HERUMTREIBT.“

„Aber das heißt doch nicht rumtreiben wenn sie mal bis neun wegbleibt. Wann soll sie denn ihre Jugend genießen, wenn nicht jetzt!“ „Sie hat gesagt, sie ist um sieben da“, schreit der Vater. „So fangt es an. Schau doch, wie sie aussieht! Schicken wir sie deshalb auf die Schule, dass sie mit einem Jungen heimkommt.“

Eva geht wortlos in ihr Zimmer und knallt die Tür hinter sich zu. Sie lässt sich auf ihr Bett fallen, auf das weiße, sichere Bett, weint. „Du Schwein“, sagt sie laut. „Du gemeines Schwein. Nichts weißt du. Nur an so etwas kannst du denken.“

Die Mutter kommt herein und setzt sich zu ihr auf den Bettrand. „Kind, er meint das nicht so, wirklich nicht. Er hat sich solche Sorgen gemacht um dich. Sogar bei der Polizei hat er schon angerufen, ob irgendwo ein Unfall gemeldet worden ist.“ Eva weint laut. Der Vater soll es ruhig hören, dieses Schwein! „Kind“, sagt die Mutter. „Kind, Kind“. Was anderes fällt ihr auch nicht ein.

Eva weint noch lauter.

„Du musst versuchen, ihn zu verstehen“, sagt die Mutter.

Eva hebt böse den Kopf. „Immer soll ich ihn verstehen! Immer ich! Geh doch zu deinem Fritz! Geh nur, du verstehst ihn ja so gut.“

Die Mutter sagt nichts mehr. Dann verlässt sie das Zimmer. Eva hört die Tür klappen. Sie drückt ihr Gesicht in das Kissen. Weinen, nur noch weinen. Nichts versteht ihr Vater, gar nichts. Nie hat er was verstanden. „Scheiße!“

(Aus dem Buch „Bitterschokolade“).

Wörterklärungen

1. heimkommen = nach Hause kommen
2. Ärger haben — зд. иметь неприятности
3. Sei nicht frech. — Не груби; frech — дерзкий; наглый
4. mit den Schultern zucken — пожимать плечами
5. misstrauisch anschauen — смотреть с недоверием
6. sich herumtreiben — шляться, шататься
7. aufschließen (die Tür) — открывать;
8. betrachten = ansehen = anschauen
9. jemandem eine Ohrfeige geben — дать кому-л. пощечину (оплеуху)
10. genießen (+ Akk.) — наслаждаться чем-л.
11. die Tür zu knallen — громко хлопнуть дверью
12. gemeines Schwein — подлая свинья
13. sich Sorgen um j-n machen — беспокоится, тревожиться о ком-либо
14. ob irgendwo ein Unfall gemeldet worden - Узнать, не произошел ли где-либо несчастный случай
15. einfallen — приходиться на ум

## Текст 2

### Wohnen: allein oder im Hotel Mama?

Sascha und Mathias leben in Fulda. Sie kennen sich seit der Grundschule. Sie sind mit einander befreundet, führen aber ein sehr unterschiedliches Leben. Sascha lebt noch bei seinen Eltern wie viele andere Jugendliche. Mathias hat das „Hotel Mama“ schon früh verlassen.

Niemand wartet auf Mathias (20), wenn er von der Schule nach Hause kommt. „Die Wohnung ist leer. Das Essen steht nicht auf dem Tisch. Ich lebe allein, seit ich 17 Jahre alt bin.“, erklärt er. Für den Oberstufenschüler bedeutet das: er schmeißt den ganzen Haushalt selbst: einkaufen, kochen, putzen, waschen. Sein Alltag ist ziemlich stressig. Seine Freunde verstehen das oft nicht. „Du bist doch jung und lebst nur einmal.“

Die Eltern von Mathias haben sich scheiden lassen. Er wohnte zuerst bei seiner Mutter. Die zog dann aber in eine andere Stadt. „Ich wollte wegen meiner Freunde bleiben. Außerdem verstand ich mich damals nicht so gut mit ihr“, erklärt er. Sein Vater arbeitet im Ausland. Zu ihm hat er kaum Kontakt. Im letzten Jahr hat Mathias ihn nur zwei Wochen gesehen. Der Vater bot ihm seine ungenutzte Wohnung im Haus der Großeltern an. Das Angebot gefiel Mathias: „Nach den Streitereien mit meiner Mutter wollte ich frei und abhängig sein. Ich wollte mein eigenes Leben führen.“ Am Anfang kümmerte sich noch die Großmutter um den Jungen. Sie bekochte und bemutterte ihn. „Das wollte ich nicht, und das habe ich ihr gesagt. Ich wollte mich damals niemandem verpflichtet fühlen“.

Mathias lebt gerne allein.

### **Wohnen: allein oder im Hotel Mama?**

Bei Sascha (20) steht nach der Schule das Mittagessen auf dem Tisch. Wenn seine Mutter nicht gekocht hat, bedient er sich am Kühlschrank. Der Fachhochschüler lebt noch zu Hause bei seinen Eltern. Unter dem Dach hat er sich sein eigenes Zimmer ausgebaut. Wohn-, Schlaf- und Arbeitsbereich sind in einem großen Raum. Auf seinem Tisch stehen viele Pokale: Sascha ist erfolgreicher Triathlet. Durch den Sport hat er kaum Zeit für sich. „Ich bin vormittags an der Schule. Nachmittags trainiere ich 4 bis 5 Stunden täglich“, beschreibt er seinen Alltag. Die Eltern sind beide berufstätig. Sie unterstützen ihren Sohn, so gut es geht. Sascha besitzt noch keinen Führerschein. „Das habe ich mit 18 Jahren irgendwie verpennt“, sagt er. Am Wochenende helfen deshalb schon mal die Eltern. Sie fahren ihn zu den Wettkämpfen, die überall in Deutschland stattfinden. Als Gegenleistung muss Sascha zu Hause im Garten oder beim Renovieren helfen. Seine Mutter erledigt seine Wäsche. Das ist durch den Sport bestimmt nicht wenig. „Mein Zimmer räume ich aber selbst auf“, betont Sascha. Und ergänzt: „Meine Mutter muss mich allerdings manchmal daran erinnern. Unordnung stört mich nicht so schnell“. Durch die Arbeit der Mutter hat Sascha Selbständigkeit gelernt.

Im Sommer ist Saisonpause. Es finden keine Wettkämpfe statt. In dieser Zeit feiert Sascha gerne und ausgiebig mit seinen Freunden. Manchmal kommt er spät in der Nacht - oder früh morgen?- nach Hause. Dann reden ihm die Eltern schon mal ins Gewissen. Natürlich hat er das nicht so gerne. „Das ist manchmal nervig, aber auch verständlich“, findet er.

### **Практические рекомендации по выполнению:**

1. Ознакомьтесь с памятками (Приложение № 2):
  - а) Хотите научиться хорошо читать по-немецки?
  - б) Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого текста?
  - в) Как поступить, если при чтении встречаются трудности?
  - г) С памятками перед чтением текста, во время чтения текста и после чтения текста.
2. Прочитайте текст, пользуясь при этом словарём: выпишите все незнакомые слова (существительные с артиклем, глагол в неопределённой форме) и запомните их.
3. Прочитайте текст ещё раз вслух, правильно оформляя предложения фонетически и интонационно, переведите и выделите главную мысль текста.
4. Разделите текст на части и озаглавьте каждую часть.
5. Составьте план текста.
6. Подготовьте краткий пересказ текста согласно плану.

### **Задание 4.**

Составьте свою биографию.

Наер Н.М. Немецкий язык для педагогических колледжей/ Н.М. Наер, Н.Б. Кузьмина.  
– Ростов-на-Дону «Феникс», 2003  
Lektion 2 Lebenslauf, Seite 14-20.

### **Задание 5.**

Составьте конспект по теме «Классификация глаголов», «Образование и употребление временных форм глагола в индикативе: настоящее время»

Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка/ М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.:Альфа-М, Инфра-М, с. 59-88

**Требования к результатам работы:** задания 3-5 выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка письменных домашних работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Отрывок из художественного произведения М. Pressler «Bitterschokolade».
2. Учебный текст «Wohnen: allein oder im Hotel Mama?»
3. Наер Н.М. Немецкий язык для педагогических колледжей/ Н.М. Наер, Н.Б. Кузьмина. – Ростов-на-Дону «Феникс», 2003- 219 с.
4. Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка/ М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.:Альфа-М, Инфра-М, 2014

## **Раздел 2 Развивающий курс**

**Тема 2.1 Повседневная жизнь: условия жизни, учебный день, выходной день**

**Самостоятельная работа № 3.**

**Подготовка монологического сообщения «Мой рабочий день». Составление конспекта по теме «Образование и употребление временных форм глагола в индикативе: прошедшее время, будущее время». Выполнение грамматических упражнений.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 6 часов.

**Цель задания:**

- формирование умения составлять монолог в рамках указанной темы;
- развитие умения составлять конспекты;
- закрепление лексического и грамматического материала по теме.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

**уметь:**

- составлять монологическое сообщение по теме «Мой рабочий день»;
- составлять конспекты;
- применять полученные знания по грамматике при выполнении грамматических упражнений.

**Содержание заданий:**

**Задание 1.**

Составить монологическое сообщение на тему «Мой рабочий день»

**Практические рекомендации по выполнению:**

1. Повторите лексику по теме;

2. Повторите грамматический материал по теме: имя существительное, употребление артиклей, возвратные глаголы, предлоги времени и места;
3. Составьте монолог по следующему плану:
  - 1) Утро (подъем, утренний туалет, завтрак, дорога в колледж);
  - 2) Работа
  - 3) Свободное время (увлечения, хобби, дополнительные занятия)
  - 4) Вечер (ужин, подготовка ко сну);
4. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: В случае затруднения воспользуйтесь учебником Themen aktuell I Kursbuch, с. 86-87, Басова Н.В. Немецкий для колледжей, с. 66-68.

### **Требования к результатам работы:**

- Тема раскрыта полностью;
- Учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объем высказывания не менее нормы.

### **Задание 2.**

Составьте конспект по теме «Образование и употребление временных форм глагола в индикативе: прошедшее время, будущее время»

Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка/ М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.:Альфа-М, Инфра-М, с. 88-96

### **Задание 3.**

Ответьте на следующие вопросы:

- 1) Как образуется Präteritum?
- 2) Как образуется Perfekt?
- 3) Как образуют Partizip II сильные глаголы?
- 4) Как образуют Partizip II слабые глаголы?
- 5) Как образуют Partizip II глаголы с отделяемыми/неотделяемыми приставками?
- 6) Какую особенность в Perfekt имеют глаголы, которые оканчиваются на -ieren?
- 7) В каких случаях употребляется вспомогательный глагол haben/sein?
- 8) Как образуется Plusquamperfekt?
- 9) Как образуется Futur I?

### **Задание 4.**

Поставьте глаголы во все временные формы. Проспрягайте по лицам.

Machen, lesen, fahren, aufmachen

**Требования к результатам работы:** задания 1,2 и 4 выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка письменных домашних работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2011 - 416с.
2. Hertmut Aufderstraße Themen 1 aktuell / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
3. Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка/ М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.:Альфа-М, Инфра-М, 2015

## Приложение

### Таблица неправильных глаголов

<b>Grundform/ инфинитив</b>	<b>Präsens/ настоящее время</b>	<b>Präteritum/ имп ерфект</b>	<b>Partizip II/ причастие</b>	<b>Übersetzung/ перевод</b>
backen	er bäckt	er backte/ buck	er hat gebacken	печь
befehlen	er befiehlt	er befahl	er hat befohlen	приказывать
beginnen	er beginnt	er begann	er hat begonnen	начинать
beißen	er beißt	er biss	er hat gebissen	кусать
bieten	er bietet	er bot	er hat geboten	предлагать
binden	er bindet	er band	er hat gebunden	связывать
bitten	er bittet	er bat	er hat gebeten	просить
blasen	er bläst	er blies	er hat geblasen	дуть
bleiben	er bleibt	er blieb	er ist geblieben	оставаться
brechen	er bricht	er brach	er hat gebrochen	ломать, разбить
bringen	er bringt	er brachte	er hat gebracht	приносить
denken	er denkt	er dachte	er hat gedacht	думать
empfehlen	er empfiehlt	er empfahl	er hat empfohlen	советовать
erschrecken	er erschrickt	er erschrak	er ist erschrocken	испугаться
essen	er isst	er aß	er hat gegessen	есть
fahren	er fährt	er fuhr	er ist gefahren	ехать
fallen	er fällt	er fiel	er ist gefallen	падать
fangen	er fängt	er fing	er hat gefangen	ловить
finden	er findet	er fand	er hat gefunden	найти
fliegen	er fliegt	er flog	er ist geflogen	летать
fließen	es fließt	es floss	es ist geflossen	течь
fressen	er frisst	er fraß	er hat gefressen	есть (о животных)
frieren	er friert	er froh	er hat gefroren	мёрзнуть
geben	er gibt	er gab	er hat gegeben	давать
gehen	er geht	er ging	er ist gegangen	идти
genießen	er genießt	er genoss	er hat genossen	наслаждаться
geschehen	es geschieht	es geschah	es ist geschehen	происходить
gewinnen	er gewinnt	er gewann	er hat gewonnen	выиграть
gießen	er gießt	er goss	er hat gegossen	лить, налить
graben	er gräbt	er grub	er hat gegraben	копать
greifen	er greift	er griff	er hat gegriffen	хватать
haben	er hat	er hatte	er hat gehabt	иметь
halten	er hält	er hielt	er hat gehalten	держаться
heben	er hebt	er hob	er hat gehoben	поднимать
helfen	er hilft	er half	er hat geholfen	помогать
kennen	er kennt	er kannte	er hat gekannt	знать
kommen	er kommt	er kam	er ist gekommen	приходить, прибы- вать
können	er kann	er konnte	er hat gekonnt	мочь, уметь
kriechen	er kriecht	er kroch	er ist gekrochen	ползти
laufen	er läuft	er lief	er ist gelaufen	бежать
lesen	er liest	er las	er hat gelesen	читать
liegen	er liegt	er lag	er hat gelegen	лежать

lügen	er lügt	er log	er hat gelogen	врать
messen	er misst	er maß	er hat gemessen	измерять
mögen	er mag	er mochte	er hat gemocht	любить
müssen	er muss	er musste	er hat gemusst	быть обязанным, должным
nehmen	er nimmt	er nahm	er hat genommen	брать
nennen	er nennt	er nannte	er hat genannt	называть
raten	er rät	er riet	er hat geraten	советовать
reißen	er reißt	er riss	er hat gerissen	рвать, отрывать
reiten	er reitet	er ritt	er ist (hat) geritten	ездить верхом, ска- кать
rennen	er rennt	er rannte	er ist gerannt	бежать
riechen	er riecht	er roch	er hat gerochen	нюхать
rufen	er ruft	er rief	er hat gerufen	звать
schaffen	er schafft	er schuf	er hat geschaffen	творить, создавать
scheinen	es scheint	es schien	es hat geschienen	казаться
schlafen	er schläft	er schlief	er hat geschlafen	спать
schließen	er schließt	er schloss	er hat geschlossen	закрывать
schneiden	er schneidet	er schnitt	er hat geschnitten	резать
schreiben	er schreibt	er schrieb	er hat geschrieben	писать
schreien	er schreit	er schrie	er hat geschrien	кричать
schweigen	er schweigt	er schwieg	er hat geschwiegen	молчать
schwimmen	er schwimmt	er schwamm	er ist geschwommen	плавать
sehen	er sehe	er sah	er hat gesehen	видеть
sein	er bin	er war	er ist gewesen	быть
singen	er singt	er sang	er hat gesungen	петь
sprechen	er spricht	er sprach	er hat gesprochen	говорить
springen	er springt	er sprang	er ist gesprungen	прыгать
steigen	er steigt	er stieg	er ist gestiegen	подниматься
streiten	er streitet	er stritt	er hat gestritten	спорить
tragen	er trägt	er trug	er hat getragen	носить
treffen	er trifft	er traf	er hat getroffen	встретить
treten	er tritt	er trat	er hat getreten	наступать
trinken	er trinkt	er trank	er hat getrunken	пить
tun	er tut	er tat	er hat getan	делать
vergessen	er vergisst	er vergaß	er hat vergessen	забыть
verlieren	er verliert	er verlor	er hat verloren	потерять
wachsen	er wächst	er wuchs	er ist gewachsen	расти
waschen	er wäscht	er wusch	er hat gewaschen	мыть
werden	er wird	er wurde	er ist geworden	становиться
werfen	er wirft	er warf	er hat geworfen	бросать
wiegen	er wiegt	er wog	er hat gewogen	взвешивать, весить
wissen	er weiß	er wusste	er hat gewusst	знать
wollen	er will	er wollte	er hat gewollt	хотеть
ziehen	er zieht	er zog	er hat gezogen	тянуть, тащить

## **Раздел 2 Развивающий курс**

### **Тема 2.2 Здоровье, спорт, правила здорового образа жизни**

#### **Самостоятельная работа № 4.**

**Составление коллажа «Здоровый образ жизни». Составление конспект по теме «Артикль. Склонение артиклей. Употребление неопределенного, нулевого, определенного артиклей». Выполнение грамматических упражнений.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 10 часов.

**Цель задания:**

- приобщение к здоровому образу жизни;
- развитие креативного мышление обучающихся, умений работать самостоятельно и творчески;
- развитие умения составлять конспекты;
- закрепление лексического и грамматического материала по теме.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

**уметь:**

- применять самостоятельно полученные знания;
- грамотно с точки зрения орфографии и пунктуации писать на немецком языке.

**Содержание заданий:**

**Задание 1.**

Подготовить коллаж на тему: «Здоровый образ жизни».

**Практические рекомендации по выполнению:**

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: модальные глаголы, повелительное наклонение;
3. Составьте текст газетной статьи;
4. Оформите коллаж.

**Требования к результатам работы:**

- Художественное оформление, единый стиль, гармоничность, аккуратность, творческий подход.
- Газетная статья не должна содержать небольшой объем материала. Желательно привести конкретные факты, статистические данные, яркие примеры.

**Задание 2.**

Составить конспект по теме «Артикль. Склонение артиклей. Употребление неопределенного, нулевого, определенного артиклей».

Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка/ М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.:Альфа-М, Инфра-М, с. 6-14

**Задание 3.**

Выполнить грамматические упражнения.

- 1) Упражнение 3, стр. 04 (Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях)
- 2) Упражнение 4, стр. 05(Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях)
- 3) Упражнение 5, стр. 05 (Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях)
- 4) Упражнение 6, стр. 05 (Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях)

**Требования к результатам работы:** задания 1,2 и 4 выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка письменных домашних работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1.Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2011 - 416с.

2.Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка/ М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.:Альфа-М, Инфра-М, 2015

3.Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях – С.-П.: Каро, 2004 – 240 с.

## **Раздел 2 Развивающий курс**

### **Тема 2.3 Город, деревня, инфраструктура**

#### **Самостоятельная работа № 5.**

**Чтение и перевод текста по теме «Россия». Чтение и перевод текста «Великий Новгород». Чтение и перевод текста «Достопримечательности Великого Новгорода». Составление сообщения «Мой родной город».**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 16 часов.

**Цель задания:**

- расширять словарный запас студентов по теме;
- развивать познавательные способности студентов;
- продолжать работу по формированию устойчивых навыков по всем видам речевой деятельности в рамках заданной темы;
- совершенствовать умения монологической речи с применением лексики по данной теме.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

**уметь:**

- читать и переводить со словарем тексты;
- составлять монологическое высказывание по теме «Мой родной город»;

**Содержание задания:**

**Задание 1.**

**Lesen Sie und übersetzen Sie den Text über Russland.**

#### **LANDESINFORMATION**

Russland ist mit einer Fläche von 17 075 400 km<sup>2</sup> das größte Land der Welt. Das Land liegt nicht nur auf zwei Kontinenten (Asien und Europa), sondern ist flächenmäßig auch fast so groß wie zwei Kontinente (Australien und Europa). Es nimmt mehr als ein Neuntel der Erdoberfläche ein. Das europäische Russland erstreckt sich vom Nordpolarmeer über Zentralrussland zum Schwarzen Meer, dem Kaukasus und dem Kaspischen Meer. Der größte Teil der Russischen Föderation liegt jedoch in Asien. Die Grenze zwischen dem europäischen Teil Russlands und Sibirien (Asien) liegt am Uralgebirge.

Wegen seiner enormen Größe gibt es in Russland 11 Zeit- und mehrere Klimazonen. In Russland gibt es viele Bodenschätze: von der Steinkohle und dem Eisenerz zu Gold und Diamanten, sowie auch Erdöl und Erdgas.

#### KLIMA

Der größte Teil des Landes ist von kontinentalem Klima mit heißen Sommern und sehr kalten Wintern geprägt. Im Nordosten Sibiriens hingegen, bei Oimjakon, liegt der Kältepol der Nordhalbkugel. Die Inseln im Nordpolarmeer und nördlicher Teil der Taimyr-Halbinsel gehören der polaren Zone, das Mittelsibirische Bergland wird vom Tundrenklima beherrscht. Das europäische Russland liegt in der gemäßigten Klimazone. Vom Nordkaukasus bis zur Schwarzmeerküste herrscht das Mittelmeerklima.

#### GEWÄSSER

Mit 120 000 Flüssen und fast zwei Millionen Seen ist Russland sehr wasserreich. Russland hat Zugang zu 13 Meeren: Barentssee, Weißes Meer, Karasee, Laptewsee, Ostsibirische See, Tschuktschensee, Beringmeer, Ochotskisches Meer, Japanisches Meer, Ostsee, Schwarzes Meer, Asowsches Meer, Kaspisches Meer. Die Wolga ist der längste Fluss Europas und der wichtigste im europäischen Teil Russlands. Sie verbindet Nordeuropa mit Zentralasien, da sie in den Waldaihöhen entspringt und ins Kaspische Meer mündet. Das Kaspische Meer ist mit 371 000 km<sup>2</sup> der größte Binnensee der Erde. Die tiefste Stelle des Meeres beträgt 995 m. Die größten Seen des Landes im europäischen Teil sind der Ladogasee und der Onegasee. Der Ladogasee (nordöstlich von Sankt Petersburg) ist mit einer Fläche von 17 703 km<sup>2</sup> der größte See Europas — seine Fläche ist etwa 30-mal so groß wie der Bodensee — und zählt 660 Inseln. Der Onegasee (9 690 km<sup>2</sup>) ist ein Gletschersee im Süden Kareliens.

Im tiefen Sibirien liegt der Baikalsee, der gleich mehrere Rekorde hält. Er ist nicht nur der tiefste, sondern auch der älteste See und das größte Süßwasserreservoir der Erde. Der längste Fluss sowohl Sibiriens als auch ganz Russlands ist die Lena mit 4 400 km Länge. Sie entspringt im Baikalsee-Gebirge und mündet in die Laptewsee. Der Fluss Jenissei ist mit 4 092 km nur um ein bisschen kürzer. Er entspringt im Sajangebirge und mündet in die Karasee. Der Ob bildet den Hauptfluss Westsibiriens. Er hat eine Länge von 3 650 km.

#### LANDSCHAFT

Die Landschaft Russlands ist vielfältig und reicht von Ebenen über bergige Gebiete bis hin zum verschneiten bitterkalten Sibirien.

Das Land ist durch das Uralgebirge geteilt, das die Grenze zwischen dem europäischen und dem asiatischen Russland darstellt. Diese Teilung erfolgt im Verhältnis 1:2, wobei sich der größere Teil der Russischen Föderation in Asien befindet.

Durch die enorme Größe Russlands lassen sich hier verschiedenste Landschaftsarten finden. Im Westen befindet sich die Osteuropäische Ebene, die mit ihren sanften Hügeln bezaubert. Im nördlichen Teil des Landes kann man das seenreiche Gebiet Kareliens und die Kola-Halbinsel entdecken. Je weiter man in den Süden und Osten gelangt, umso mehr dominieren hier die Gebirge, wie etwa das Altaj-, Sajan- und Baikalsee-Gebirge.

Im Süden liegt das Nordkaukasus-Gebirge, sowie die Kaspische Senke, die bis zur unteren Wolga verläuft. Im Kaukasus befindet sich mit dem Elbrus (5 642 m) der höchste Berg Russlands.

In Russland gibt es außerdem viele Vulkane, von denen mehr als 60 noch aktiv sind.

#### **Russland besteht aus acht Großlandschaften:**

*Osteuropäische Ebene*, westlich des Uralgebirges

*Nordkaukasus*, das Gebiet nördlich des Kaukasusgebirges

*Uralgebirge*, die natürliche Grenze zwischen Europa und Asien

*West-sibirisches Tiefland*, östlich des Uralgebirges  
*Mittelsibirisches Bergland*, zwischen den Flüssen Jenissei und Lena  
*Südsibirische Gebirge*, die Gebirgszüge im Süden Sibiriens  
*Nordostsibirien*, südlich der Ostsibirischen See  
*Ferner Osten*, die östlichste Region Russlands am Pazifischen Ozean

### **Задание 2.**

#### **Rund um Russland**

**Lesen Sie den Text und füllen Sie die Lücken aus.**

Russland grenzt an viele Länder und wird von einer ganzen Reihe von Meeren und Ozeanen umspült. Im Norden ist das Nordpolarmeer; hierzu

zählen von West nach Ost (1) \_\_\_\_\_, (2) \_\_\_\_\_,  
(3) \_\_\_\_\_, (4) \_\_\_\_\_ See und  
(5) \_\_\_\_\_. Im Osten grenzt Russland an den  
(6) \_\_\_\_\_ Ozean, an die (7) \_\_\_\_\_ Straße, die  
Russland von Alaska trennt, sowie an das (8) \_\_\_\_\_, das  
(9) \_\_\_\_\_ Meer und das (10) \_\_\_\_\_  
Meer. Im Südosten stößt Russland an die nordöstlichste Spitze  
(11) \_\_\_\_\_. Im Süden grenzt es an (12) \_\_\_\_\_,  
die (13) \_\_\_\_\_ (14) \_\_\_\_\_,  
(15) \_\_\_\_\_ (16) \_\_\_\_\_  
das (17) \_\_\_\_\_ und das (18) \_\_\_\_\_  
Meer. Im Südwesten grenzt es an die (19) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ und im Westen an (20)  
(21) \_\_\_\_\_ (22) \_\_\_\_\_  
im Nordwesten an (23) \_\_\_\_\_ und  
(24) \_\_\_\_\_. Das zu Russland gehörende  
Verwaltungsgebiet Königsberg (Kaliningrad) wird von (25) \_\_\_\_\_  
(26) \_\_\_\_\_ und der (27) \_\_\_\_\_ See begrenzt.

### **Задание 3.**

#### **Welikij Nowgorod**

**Wie finden Nowgorod Touristen, die täglich in unsere Stadt kommen? Ist Nowgorod eine attraktive Stadt für Touristen? Lesen Sie einen Text dazu.**

Wodurch zeichnet sich das moderne Nowgorod aus? Was lockt heutzutage die Gäste nach Nowgorod? Welikij Nowgorod liegt im Nordwesten Russlands, 180 km von Sankt Petersburg und 524 km von Moskau entfernt. Solche günstige Lage ermöglicht eine schnelle Anreise mit dem Auto, Bus oder Zug.

In Welikij Nowgorod herrscht feucht-kontinentales Klima mit vier ausgeprägten Jahreszeiten, mit schneereichem Winter, sonnigem Wetter im Sommer und den berühmten weißen Nächten.

Hotels für jeden Geschmack und jeden Geldbeutel – vom Viersternehotel bis zum Wohnheim – ermöglichen einen längeren Aufenthalt in Nowgorod. Die meisten Hotels sind nur 10 Minuten Fahrt vom Stadtzentrum entfernt und verfügen über ein Restaurant oder Café und einen Parkplatz. Ein ohnehin umfangreiches Angebot an Restaurants, Cafés und Bars wird in der Sommerzeit durch die Freiluftcafés fast verdoppelt. Diskos und Nachtclubs, Theater und Kinos, Billardkneipen und Casinos lassen für Sie Tag und Nacht keine Langeweile aufkommen!

Mehrmals zerstört, niedergebrannt und ausgeplündert stieg Nowgorod immer wieder wie Phönix aus der Asche empor und wurde jedes Mal neu aufgebaut. Es soll an diesem Land, an der Erinnerung an die ehemalige Stärke und den Reichtum der mittelalterlichen Stadt oder an den tief verwurzelten Traditionen der Stadtrepublik liegen, weswegen die Nowgoroder heute noch eigene Wege finden und eigene Standpunkte vertreten.

Die Nowgoroder Stadtverwaltung zählt den Ausbau der Tourismusbranche zu den zentralen Aufgaben der Stadtentwicklung. In den Tourismusbereich fließen immer mehr russische und ausländische Investitionen, wodurch neue Arbeitsplätze geschaffen werden. Das wirkt sich auch positiv auf verwandte Branchen aus wie Transport, Gastronomie, Hotelgewerbe, Kultur-, Freizeit- und Erholungsbranche. Dabei wird großer Wert auf die Umweltfreundlichkeit gelegt. Wir Nowgoroder erwarten von dieser Entwicklung außerdem, dass unsere schöne Stadt noch schöner, sauberer und grüner wird und dass die einzigartigen Denkmäler der Geschichte und Kultur in gutem Zustand erhalten werden, um so die Erziehung und Ausbildung einer geistreichen und kultivierten Jugend zu fördern.

### **Sehenswürdigkeiten von Nowgorod**



Freilichtmuseum für Holzarchitektur in Witoslawliza, 2010

Die „Staatliche vereinigte Museumsanlage“ wurde am 4. Mai 1865 von Nikolai Gawrilowitsch Bogoslawski gegründet und 1992 in die Liste des Weltkulturerbes eingeschlossen. Sie umfasst Ausstellungen, Ausstellungssäle, Denkmäler und Museen in Nowgorod und im Nowgoroder Umland

Ein Freilichtmuseum für Holzarchitektur *Witoslawliza* veranschaulicht die Holzarchitektur Russlands. Es steht in der Nähe des Jurijew-Klosters und ist einer der beliebtesten Erholungsorte der Nowgoroder. Das 1964 gegründete Museum hat eine Fläche von 33,4 Hektar. Bis 2005 waren 20 bemerkenswerte Bauten aus Russland auf das Museumsgelände umgezogen und so vor dem Zerfall gerettet worden. Hier befindet sich auch einer der ältesten Holzbauten im Nowgoroder Gebiet, die Mariä-Geburts-Kirche von 1531 aus dem Dorf Perjodki.

### **Bauwerke**

#### **Nowgoroder Kreml**



Nowgoroder Kreml, 2005

Sehenswert ist die gesamte Altstadt zu beiden Seiten des Wolchow, im Westen unter anderem mit dem Nowgoroder Kreml, der erstmals 1044 erwähnt wurde. Der Kreml wurde von dem Fürst Jaroslaw dem Weisen in Auftrag gegeben. Der Kreml steht auf einem Hügel etwa zehn Meter über dem Wolchow und ist von einer 1487 Meter langen Mauer umfriedet. Diese war mit zwölf Türmen bewehrt, von denen neun Türme erhalten sind. In den 1950/60er-Jahren wurde unter der Leitung von A. Worobjow das Mauerwerk restauriert und repräsentiert derzeit den Zustand des 15. Jahrhunderts.

#### **Sophienkathedrale**



Die Sophienkathedrale, erbaut 1045–1050

Die Sophienkathedrale (russ. Собор Святой Софии) im Kreml von Weliki Nowgorod ist die Kathedrale des Erzbischofs von Nowgorod und die Mutterkirche der Nowgoroder Eparchie. Sie wurde erstmals 989 aus Holz gebaut, verfügte über 13 Kuppeln, brannte dann jedoch ab. Zwischen 1045 und 1050 ließ Wladimir von Nowgorod die 38 Meter hohe Steinkirche mit fünf Kuppeln erbauen. Sie wurde von Bischof Luka Schidjata (1035–1060) am 14. September 1050 (oder 1052) geweiht und sollte an den Sieg über den Nomadenstamm der Petschenegen erinnern. Die Wahl der Hauptheiligen orientierte sich an der Sophienkirche in Kiew und besonders an der Hagia Sophia in Konstantinopel. Die berühmten Bronzetüren wurde zwischen 1152 und 1156 in Magdeburg gegossen.



Der Jaroslaw-Hof, 2007

#### **Der Jaroslaw-Hof am alten Marktplatz**

Der Standort des Jaroslaw-Hofes liegt am rechten Ufer des Wolchow gegenüber dem Kreml. Der Legende nach hatte Fürst Jaroslaw der Weise im 11. Jahrhundert auf diesem Platz einen Palast erbauen lassen. Im 17. Jahrhundert wurde der größte Teil der heute hier stehenden Baulichkeiten eines Handelshofs errichtet. Der Komplex besteht aus Baudenkmalern des 12. bis 18. Jahrhunderts. Älteste Kirche ist die Nikolaus-Kathedrale, die von 1113 bis 1136 erbaut wurde.

#### **Nationaldenkmal Tausend Jahre Russland**



Monument *Tausend Jahre Russland* von 1862

Das Nationaldenkmal Tausend Jahre Russland vor der Sophienkathedrale im Nowgoroder Kreml, das im Jahr 1862 eingeweiht wurde, markierte das tausendjährige Jubiläum des Beginns der Herrschaft Ruriks in Nowgorod, die gemeinhin als der Beginn der russischen Geschichte und der russischen Staatlichkeit gilt. Der Urheber des Projekts war Michail Ossipowitsch Mikeschin

#### **Kirchen und Klöster**

Die gesamte Altstadt mit Kirchen, Klöstern und Kreml gehört seit 1992 zum Weltkulturerbe der UNESCO. In einer Aufstellung des 15. Jahrhunderts wurden 81 Kirchen in Nowgorod gezählt, von denen jedoch nicht alle aus Stein erbaut waren. Die Reihe der erhaltenen Kirchen ist mit 52 vergleichsweise groß. Die bekanntesten sind die St.-Boris-und-Gleb-Kirche in Plotniki, die St.-Demetrius-Kirche, die St.-Nikolai-Kirche und die Mariä-Himmelfahrts-Kirche von Volotovo.



Jurjew-Kloster 2010, vom Fluss aus

Das Jurjewkloster (russ. Юрьев монастырь) mit der St.-Georgs-Kirche ist eines der ältesten Klöster Russlands. Es wurde zwar erstmals 1119 in den Chroniken erwähnt, die Gründung wird aber schon auf Jaroslaw den Weisen im 11. Jahrhundert zurückgehen. Es steht südlich von Nowgorod an der Flussbank des Wolchow in der Nähe des Ausflusses aus dem Ilmensee. Das Kloster war das wichtigste Zentrum der Republik Nowgorod. Es ist eine bedeutende Quelle für die Geschichte Nowgorods, da in seinen Mauern Teile der Chronik von Nowgorod (1016–1471) geschrieben wurden. Die St.-Georgs-Kirche ist die größte in ganz Nowgorod und Umgebung. Sie ist 33 Meter hoch, 28 Meter lang und 25 Meter breit mit drei silbernen Kuppeln (was ungewöhnlich ist, da russisch-orthodoxe Kirche normalerweise fünf Kuppeln besitzen; eine repräsentiert Christus und die vier anderen die Evangelisten).



Antoniuskloster, Lithographie von 1860

Das Antoniuskloster (russ. Антониев монастырь), im Norden von Nowgorod am Wolchow gelegen, war der größte Konkurrent des Jurjewklosters in Bezug auf die Bedeutung. Das Kloster wurde 1106 von Antonii Rimlianin, welcher der Legende nach aus Rom auf einem Felsen nach Nowgorod floh, gegründet und 1131 von Erzbischof Nifont (1130–1156) geweiht. Die wichtigste Kirche des Klosters ist die der Geburt der heiligen Gottesmutter, ein Bau mit drei Kuppeln wie die St.-Georgs-Kirche im Jurjewkloster



Chutynkloster, 2010

Das Chutynkloster (russ. Хутынский Спасо-Преображенский Варлаамиев монастырь) war eines der heiligsten Klöster der Republik Nowgorod. Das Kloster liegt auf der rechten Bank des Wolchow, etwa zehn Kilometer nordöstlich von Nowgorod im Dorf *Chutyn*. Das Kloster wurde 1192 vom ehemaligen Nowgoroder Bojaren Oleksa Michailowitsch gegründet, dessen Klostername *Varlaam* wurde.

#### **Задание 4.**

Составьте монологическое сообщение по теме «Мой родной город». Используйте информацию из предложенных выше текстов.

**Требования к результатам работы:** задания 1-4 выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка домашних письменных работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2011 — 416с.
2. <http://www.visitnovgorod.ru>

## **Раздел 2 Развивающий курс**

### **Тема 2.4 Досуг**

#### **Самостоятельная работа № 6.**

**Чтение и перевод текста по теме «Досуг». Составление конспекта по теме «Имя существительное. Типы склонения имени существительного». Выполнение грамматических упражнений.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 10 часов.

**Цель задания:**

- формировать у студентов навыки и умения выражать свое отношение к проведению досуга;
- воспитывать у студентов чувство уважения к семейным ценностям и традициям;
- ориентировать студентов на здоровый образ жизни;
- совершенствовать лексико-грамматические умения;
- совершенствовать умения составлять конспекты.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический и грамматический материал по теме;
- социокультурные особенности организации досуга;
- речевой этикет по теме;

**уметь:**

- обсуждать проблемы свободного времени, соглашаясь, не соглашаясь с точкой зрения собеседника, опираясь на речевые образцы;
- использовать в устной и письменной речи изученную лексику;
- рассказывать об организации своего свободного времени;
- составлять конспекты по грамматике;
- выполнять упражнения используя полученные теоретические знания.

**Содержание заданий:**

#### **Задание 1.**

Выберите текст по одной из тем: «Театр», «Кино», «Музыка», «Музеи». Прочитайте и переведите его.

#### **Задание 2.**

- выписать и выучить новые слова;
- ответить на вопросы;
- передать краткое содержание текста;

– высказать свое мнение по теме «Организация досуга».

**Практические рекомендации по выполнению:**

1. Ознакомьтесь с памятками (Приложение № 2):
  - а) Хотите научиться хорошо читать по-немецки?
  - б) Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого текста?
  - в) Как поступить, если при чтении встречаются трудности?
  - г) С памятками перед чтением текста, во время чтения текста и после чтения текста.
2. Прочитайте текст, пользуясь при этом словарём: выпишите все незнакомые слова (существительные с артиклем, глагол в неопределённой форме) и запомните их.
3. Прочитайте текст ещё раз вслух, правильно оформляя предложения фонетически и интонационно, переведите и выделите главную мысль текста.
4. Разделите текст на части и озаглавьте каждую часть.
5. Составьте план текста.
6. Подготовьте краткий пересказ текста согласно плану.
7. Выразите свое отношение к прочитанному тексту.

**Задание 3.**

Составьте конспект по теме «Имя существительное. Типы склонения имени существительного». Ответьте на следующие вопросы:

- 1) Какие существительные относятся к сильному типу склонения существительных? Что является показателем сильного типа склонения?
- 2) Какие существительные относятся к слабому типу склонения существительных? Что является показателем слабого типа склонения?
- 3) Какие существительные относятся к женскому типу склонения существительных?
- 4) Какие существительные относятся к особой группе?
- 5) Как склоняются существительные во множественном числе?

**Задание 4.**

Выполните грамматические упражнения.

1. Упражнение 43, стр. 18 (Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях)
2. Упражнение 45, стр. 19 (Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях)
3. Упражнение 46 стр. 19 (Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях)

**Требования к результатам работы:** задания 1-4 выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка домашних письменных работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2012 - 416с.
2. Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка/ М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.:Альфа-М, Инфра-М, 2015 – 238с.
3. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях – С.-П.: Каро, 2004 – 240 с.

## **Раздел 2 Развивающий курс**

### **Тема 2.5 Страноведение Россия и Германия в сравнении**

#### **Самостоятельная работа № 7.**

**Чтение и перевод текстов по теме «Германия». Выполнение лексико-грамматических упражнений.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная;

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 10 часов;

**Цель задания:**

- углублять объем лексики по теме;
- развивать умение собирать, обобщать и систематизировать страноведческую информацию;
- совершенствовать лексико-грамматические умения.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический и грамматический материал по теме;
- страноведческую информацию о Германии.

**уметь:**

- использовать в устной и письменной речи изученную лексику;
- читать и переводить со словарем страноведческую литературу;
- рассказывать о Германии.

**Содержание заданий:**

**Задание 1.**

**Прочитайте и переведите со словарем текст о Германии.**

**Deutschland**

Die Bundesrepublik Deutschland ist ein hoch entwickelter, kapitalistischer Industriestaat in Westeuropa. Nach der Beendigung des Zweiten Weltkrieges existierten zwei deutsche Staaten: die BRD und die DDR. Im Jahre 1990 vereinigten sie sich. Das vereinte Deutschland hat eine Fläche von 356 000 km<sup>2</sup> und zählt über 80 Millionen Einwohner.

Die Bundesrepublik besteht aus 16 Bundesländern: Bremen, Hamburg, Bayern, Brandenburg, Berlin, Thüringen, Sachsen und anderen. Für das Klima der BRD sind Wind und Regen zu allen Jahreszeiten charakteristisch. Fast ein Drittel des Territoriums ist mit Wäldern bedeckt. Es gibt viele Seen, die die Landschaft sehr malerisch machen. Der wichtigste Fluss ist der Rhein. Der höchste Berg ist die Zugspitze. Die BRD ist an Stein-, Braunkohle, Eisenerz reich.

Die Wirtschaft ist in Deutschland sehr stark entwickelt. Das bedeutendste Produktionszentrum ist das Ruhrgebiet. Hier befinden sich die wichtigsten Eisenhüttenwerke des Landes. Hoch entwickelt sind auch der Maschinenbau, der Fahrzeug- und Waggonbau. Die BRD hat eine intensive Landwirtschaft. Hier werden Getreide, Kartoffeln, Zuckerrüben angebaut.

**Die geographische Lage**

Deutschland liegt im Herzen Europas. Die Bundesrepublik Deutschland ist von neun Nachbarstaaten umgeben: Dänemark im Norden, den Niederlanden, Belgien, Luxemburg und Frankreich im Westen, der Schweiz und Österreich im Süden und Tschechien und Polen im Osten. Die natürliche Grenze bilden im Norden die Ostsee und die Nordsee.

Das Staatsgebiet Deutschlands ist 357 000 km<sup>2</sup> groß. Das Territorium Deutschlands gliedert sich in drei große Landschaftsräume: das Norddeutsche Tiefland, das Mittelgebirge und das Alpenvorland. Das Tiefland im Norden besteht aus seenreichem und hügeligem Küstenland.

Die größten Flüsse Deutschlands sind der Rhein, die Elbe, die Donau, die Weser, sie alle sind schiffbar. Die zahlreichen Kanäle, die die Bundesrepublik durchziehen, haben eine große

Bedeutung für die deutsche Wirtschaft. Fast 25 % aller Güter werden auf dem Wasserwege transportiert.

Zu den größten und schönsten Seen Deutschlands gehören der Bodensee, der Starnbergersee, der Chiemsee und viele andere. Durch seine herrlichen Landschaften, wunderschönen Seen, Gebirge, wie zum Beispiel den Harz, den Schwarzwald und den Thüringerwald ist Deutschland ein Anziehungspunkt für viele Touristen aus aller Welt.

### **Der Staatsaufbau**

Die Bundesrepublik Deutschland ist ein Bundesstaat, gegliedert in sechzehn Länder. Die größten Bundesländer sind Baden–Württemberg mit der Hauptstadt Stuttgart, Bayern mit der Hauptstadt München und Niedersachsen mit der Hauptstadt Hannover. Jedes Land hat seine eigene Verfassung, seinen eigenen Verwaltungsapparat. Sie geben sich ihre eigenen Gesetze im Bereich des Schul– und Hochschulwesens. Die wichtigsten politischen Organe der Bundesrepublik sind: der Bundestag, der Bundesrat, die Bundesregierung.

Das höchste gesetzgebende Organ der Bundesrepublik ist der Bundestag. Er wurde am 2. Dezember 1990 in freier, gleicher, allgemeiner, geheimer und direkter Wahl zum ersten Mal gesamtdeutsch gewählt. Der Bundesrat besteht aus den Mitgliedern der Länderregierungen.

Jedes Land hat mindestens drei, kein Land mehr als sechs Stimmen. Das Staatsoberhaupt Deutschlands ist der für fünf Jahre gewählte Bundespräsident. Der Bundespräsident vertritt die Bundesrepublik völkerrechtlich.

Die Bundesregierung besteht aus dem Bundeskanzler und den Bundesministern. Der Bundeskanzler bestimmt die Richtlinien der Politik.

### **Deutsche Nationalsymbole**

Jede Staatsform bedient sich politischer Symbole. Flaggen und Wappen sind Sinnbilder der nationalen Zusammengehörigkeit. Die deutschen Farben Schwarz–Rot–Gold haben einen revolutionären Ursprung. Sie stehen seit dem 19. Jahrhundert für die Freiheit und die nationale Einheit aller Deutschen. Die bundesstaatliche Struktur findet in den Wappen und Flaggen der Länder Ausdruck.

Der einköpfige Adler wurde zum Staatswappen des 1871 gegründeten deutschen Reiches, 1919 — schon in der heutigen Form — auch von der Weimarer Republik übernommen. 1950 bestimmte Bundespräsident Heuss den Adler als Staatswappen der Bundesrepublik Deutschlands.

Nach dem ersten Weltkrieg erhob der erste Präsident der Weimarer Republik Friedrich Ebert, das “Lied der Deutschen” zur Deutschen Nationalhymne. Im August 1991 bestätigten der Bundespräsident Richard von Weizsäcker und Bundeskanzler Helmut Kohl die dritte Strophe des “Liedes der Deutschen” als die Nationalhymne des deutschen Volkes. Der Text “des Liedes der Deutschen” wurde im Jahre 1841 von August Heinrich Hoffmann von Fallersleben zu einer Melodie von Joseph Haydn verfasst.

### **Die Wirtschaft**

Deutschland gehört zu den führenden Industrieländern der Welt. Mit ihren wirtschaftlichen Leistungen nimmt sie den dritten Platz und im Welthandel den zweiten Platz ein. Die Bundesrepublik Deutschland gehört zu der Gruppe der sieben großen westlichen Industrieländer. Das Wirtschaftssystem der Bundesrepublik hat sich zu einer marktwirtschaftlichen Ordnung entwickelt. Das Grundgesetz garantiert allen Bürgern die Freiheit der privaten Initiative und das Privateigentum.

Die Voraussetzung für die erfolgreiche Entwicklung der Marktwirtschaft ist der Wettbewerb. Ohne Konkurrenz gibt es keine Marktwirtschaft. Der Wettbewerb zwingt zur Rationalisierung und zum sparsamen Umgang mit knappen Ressourcen.

In Deutschland beträgt die Zahl der Betriebe etwa 52 000. Die Bundesrepublik hat eine leistungsfähige Landwirtschaft. Die wichtigsten Produkte sind Brot– und Futtergetreide, Kartoffeln, Zuckerrüben, Gemüse, Obst, Wein. Heute ernährt ein deutscher Landwirt 70 Personen. Die Forst-

wirtschaft und die Fischerei spielen auch eine große Rolle in der Struktur der Wirtschaft Deutschlands.

**Задание 2.**

**Ответьте на вопросы по тексту.**

- 1) Wo liegt Deutschland?
- 2) Wie groß ist die Fläche von Deutschland?
- 3) Wie viel Menschen beträgt die Bevölkerung Deutschlands?
- 4) Von welchen Nachbarstaaten ist die Bundesrepublik Deutschland umgeben?
- 5) Wie ist die Landschaft von Deutschland?
- 6) Wie heißen die größten Flüsse Deutschlands?
- 7) Aus wie viel Bundesländern besteht die BRD? Nennen Sie die größten von ihnen?
- 8) Was können Sie über den Staatsaufbau von Deutschland erzählen?
- 9) Was sind die deutschen Nationalsymbole?
- 10) Zu welchen Industrieländern der Welt gehört Deutschland?
- 11) Welche Industriezweige sind besonders entwickelt?
- 12) Was ist die Voraussetzung für die erfolgreiche Entwicklung der Marktwirtschaft?
- 13) Wie groß ist die Zahl der Betriebe?
- 14) Hat Deutschland eine leistungsfähige Landwirtschaft?
- 15) Was sind die wichtigsten Produkte der Landwirtschaft?

**Задание 3.**

**Заполните таблицу.**

<b>Deutschland</b>	
geografische Lage	
Fläche	
Bevölkerung	
Landschaft	
die größten Städte	
Hauptstadt	
Staatsaufbau	
Nationalsymbole	
Wirtschaft	
Bodenschätze	
Kultur	

**Задание 4.**

Составьте сообщение о Германии (20-25 предложений).

**Требования к результатам работы:** задания 2-4 выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка домашних письменных работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2012 - 416с.

## Раздел 2 Развивающий курс

### Тема 2.6 Праздники в Германии и России

#### Самостоятельная работа № 8.

Чтение и перевод текстов по теме «Праздники в Германии». Выполнение лексико-грамматических упражнений.

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 8 часов.

**Цель задания:**

- формировать у студентов представление о культуре и традициях немецкого народа;
- знакомство с историей возникновения праздников и особенностями их празднования;
- совершенствовать умения чтения и перевода;
- развивать умение собирать, обобщать и систематизировать культуроведческую информацию.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический и грамматический материал по теме;
- традиции и обычаи своей страны и стран изучаемого языка.

**уметь:**

- использовать в устной и письменной речи изученную лексику;
- читать и переводить со словарем страноведческую литературу;
- рассказывать о праздниках, отмечаемых в Германии.

**Содержание заданий:**

**Задание 1.**

**Прочитайте и переведите со словарем текст о Германии.**

**Feste in Deutschland**

Feste muss man feiern können. Es ist sehr wichtig, lustig und interessant Feiertage zu verbringen, weil sonst das Leben ausschließlich aus dem Alltag besteht, farblos ist und wenig Freude mit sich bringt. Es gibt verschiedene Arten von Festen: Einige feiert man in Familienkreis, die anderen mit den Freunden und Bekannten, manchmal sehr lustig und laut, manchmal geht man einfach in die Kirche. Sehr oft macht oder hat man Besuche. Freunde, Bekannte und Verwandte sammeln sich am Festisch und es wird viel und lecker gegessen, getrunken und gesprochen. Manchmal tanzt man oder spielt man verschiedene Spiele.

Manche Feste, wie z.B. das Neujahr, feiert man in der ganzen Welt, manche sind nationalspezifisch. Besonders im Winter feiern die Deutschen viele Feste.

Am 6. (sechsten) Dezember feiert man den **Nikolaustag**. Dieses Fest ist von Kindern so beliebt. Am Abend vorher stellen die Kinder einen Stiefel oder einen Schuh vor die Tür. Sie schlafen in dieser Nacht unruhig, weil sie glauben, dass der Heilige Nikolaus kommt und in ihre Stiefel kleine Geschenke steckt, solche wie Süßigkeiten, Äpfel, Nüsse. Heute freuen sich die Kinder sehr auf Nikolaus, früher hatten sie Angst, dass er sie nicht beschenkt, sondern mit seiner Rute bestraft.

Im Dezember beginnt die **Adventszeit**. Das ist die Vorbereitung auf die **Weihnachten**. Die Weihnachtsmärkte mit verschiedenen Leckereien sind schon geöffnet. Man zündet an jedem Sonntag, also an jedem der 4 (vier) Advente je eine Kerze auf dem Adventskranz an. Und die Kinder öffnen die Türen mit Leckereien im Adventskalender. Bei der letzten Tür heißt es, dass es an der Zeit ist, Weihnachten zu feiern. Das ist das wichtigste deutsche Familienfest, das am 24.

Декабрь отмечается. Люди украшают рождестводерево, рождестводерево приносит подарки, люди слышат и поют рождествопесни.

Am 31. Dezember feiert man den Jahreswechsel. In Deutschland heißt dieses Fest **Silvester**. Viele Gäste werden eingeladen, oder man geht gemeinsam in ein Restaurant zu einem Silvesterball. Es wird laut und lustig gefeiert.

Am 6. (sechsten) Januar ist der Tag der **Heiligen Drei Könige**. In der Bibel wird über Kaspar, Melchior und Baltasar erzählt. An diesem Tag verkleiden sich die Kinder als die drei Könige und gehen von Tür zu Tür. Dabei singen sie das Dreikönigslied. Dafür gibt man ihnen kleine Geschenke und Süßigkeiten.

Im Frühling feiert man **Ostern**. Das ist ein kirchliches Fest. Die Kinder bemalen bunt die Eier, die dann der Osterhase versteckt. Er bringt Geschenke für diejenigen, die die meisten Eier gefunden haben. Der 40. Tag nach dem Osterfest ist **Christi Himmelfahrt**, am 50. Tag feiert man **Pfingsten**. Diese Feste galten früher als religiös.

Im Mai feiern die Deutschen den **Tag der Arbeit** und am zweiten Sonntag des Monats den **Muttertag**. Der 3. (dritte) Oktober ist der **Tag der deutschen Einheit**. An diesem Tag 1990 fiel die Berliner Mauer, die das Land in Ost- und Westdeutschland teilte. Das ist einer der größten und wichtigsten Feiertage in Deutschland.

### **Задание 2.**

Прочитайте и переведите письменно текст.

Упражнение 3, стр. 250-251, Басова Н.В. Немецкий для колледжей

### **Задание 3.**

Выполните упражнения по теме:

Упражнение 6, стр. 250-251, Басова Н.В. Немецкий для колледжей

Упражнение 7, стр. 250-251, Басова Н.В. Немецкий для колледжей

Упражнение 8, стр. 250-251, Басова Н.В. Немецкий для колледжей

**Требования к результатам работы:** задания 2 и 3 выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка домашних письменных работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2011 - 416с.

## **Раздел 2 Развивающий курс**

**Тема 2.7 Образование в России и за рубежом, среднее профессиональное образование**

### **Самостоятельная работа № 9.**

**Чтение и перевод текста по теме «Система среднего профессионального образования в Германии». Выполнение лексико-грамматических упражнений. Составление конспекта по теме «Образование и употребление временных форм пассива. Пассив состояния». Выполнение грамматических упражнений**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 20 часов.

**Цель задания:**

- формировать у студентов представление о системе образования в Германии;
- знакомство с системой среднего профессионального образования в Германии;
- совершенствовать умений чтения и перевода;
- развивать умение собирать, обобщать и систематизировать культуроведческую информацию;
- формировать у студентов умение пользоваться специальной и учебной литературой.

**Студент должен****знать:**

- лексический и грамматический материал по теме;
- систему школьного и среднего профессионального образования в Германии.

**уметь:**

- использовать в устной и письменной речи изученную лексику;
- читать и переводить со словарем тексты по теме;
- составлять конспекты;
- использовать полученные теоретические знания при выполнении грамматических упражнений.

**Содержание заданий:****Задание 1.**

Прочитайте и переведите текст «Профессиональное образование в Германии» Lesen Sie den Text “ Berufsausbildung in Deutschland“, Seiten 146-148. (см. Басова Н.В. Немецкий для колледжей, с.146-148)

**Задание 2.**

Выполните упражнения 17-19, с. 1148-149 (см. Басова Н.В. Немецкий для колледжей)

**Задание 3.**

Прочитайте и переведите текст «Система среднего профессионального образования в Германии» (см. Басова Н.В. Немецкий для колледжей, с. 156-157)

**Задание 4.**

Выполните лексико-грамматические упражнения.

Упражнение 11-12, с. 158, Басова Н.В. Немецкий для колледжей

**Задание 5.**

Составление конспекта по теме «Образование и употребление временных форм пассива. Пассив состояния».

Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка/ М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.:Альфа-М, Инфра-М, с. 98-103.

**Задание 6.**

Выполните грамматические упражнения:

Упражнение 12, с. 112, Басова Н.В. Немецкий для колледжей

Упражнение 13, с. 112, Басова Н.В. Немецкий для колледжей

Упражнение 11, с. 127, Басова Н.В. Немецкий для колледжей

Упражнение 12, с. 127-128, Басова Н.В. Немецкий для колледжей

Упражнение 13, с. 128, Басова Н.В. Немецкий для колледжей

**Требования к результатам работы:** задания 2, 4, 6 выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка домашних письменных работ.

**Критерии оценки:** см. см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2012 - 416с.
2. Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка/ М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.:Альфа-М, Инфра-М, 2015 – 238с.

## **Раздел 2 Развивающий курс**

### **Тема 2.8 Выбор профессии. Карьера**

#### **Самостоятельная работа № 10.**

**Чтение и перевод текста «Со школьной скамьи в профессию». Составление конспекта по теме «Имя прилагательное. Склонение имен прилагательных. Степени сравнения прилагательных». Выполнение грамматических упражнений.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 10 часов.

**Цель задания:**

- развитие умения читать и переводить со словарем;
- развитие умения пользоваться специальной и справочной литературой;
- совершенствование умения составлять конспекты;
- закрепление изученных грамматических правил;
- развитие умения самостоятельно выполнять упражнения по грамматике немецкого языка.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический и грамматический материал по теме;

**уметь:**

- читать и переводить со словарем;
- различать изученные грамматические формы в устной и письменной речи;
- применять полученные знания на практике при выполнении грамматических упражнений.

**Содержание заданий:**

#### **Задание 1.**

Прочитайте и переведите текст «Со школьной скамьи в профессию»

Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2012 – с. 183-184

#### **Задание 2.**

Выполните упражнения 21-22, с. 185-186 Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2012

#### **Задание 3.**

Составьте конспект по теме «Имя прилагательное. Склонение имен прилагательных. Степени сравнения прилагательных».

Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка/ М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.:Альфа-М, Инфра-М, 2015 – с. 34-41.

#### **Задание 4.**

Ответьте на следующие вопросы:

- 1) Какие типы склонений прилагательных есть в немецком языке?
- 2) В каких случаях прилагательное склоняется по сильному типу?
- 3) В каких случаях прилагательное склоняется по слабому типу?
- 4) В каких случаях прилагательное склоняется по смешанному типу?

#### **Задание 5.**

Просклоняйте по падежам:

das gelbe Kleid, der graue Anzug, die blaue Bluse, die schwarzen Schuhe, treue Freundinnen, gute Freundschaft, netter Freund, fleißiges Mädchen, ein schönes Mädchen, ein lustiger Mann, eine attractive Frau.

**Требования к результатам работы:** задания 2 - 4 выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка домашних письменных работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2012 - 416с.
2. Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка/ М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.:Альфа-М, Инфра-М, 2015 – 238с.

### **Раздел 3 Профессионально-ориентированный курс**

#### **Тема 3.1 Педагогика как наука**

##### **Самостоятельная работа № 11.**

**Чтение и перевод лекций по теме «Педагогика как наука». Выполнение практических заданий.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная;

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 28 часов;

**Цель задания:**

- способствовать расширению знаний студентов в области педагогики,
- развитие умения читать и переводить со словарем тексты профессиональной направленности;
- развитие умения пользоваться специальной и справочной литературой;
- развития умения использовать знания, полученные из смежных дисциплин, на уроках немецкого языка.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический и грамматический материал по теме;
- ключевые понятия в области педагогики.

**уметь:**

- читать и переводить со словарем;
- извлекать из текста основную информацию.

**Содержание заданий:**

##### **Задание 1.**

Прочитайте и переведите лекции по педагогике.

## **Задание 2.**

Составьте конспект прочитанного.

### **Zusammenfassung**

- Unter Pädagogik werden sowohl alle Formen des praktischen Erziehungsgeschehens als auch die wissenschaftliche Erhellung der Erziehungswirklichkeit verstanden. Erziehungswissenschaft bezeichnet die wissenschaftliche Erhellung des Gegenstandsbereiches Erziehung, der Erziehungswirklichkeit. Die Pädagogik ist eine relativ junge eigenständige Wissenschaft. Erst nach 1920 hat sie an den Universitäten im deutschsprachigen Raum den Status eines selbstständigen wissenschaftlichen Bereiches erhalten.

- Der Gegenstand der Pädagogik ist die Erziehungswirklichkeit. Deren Erforschung bezieht sich auf Vorstellungen über Erziehung, die Beziehung zwischen Erzieher und zu Erziehendem, Ziele und Handlungen in der Erziehung, auf Voraussetzungen und Bedingungen der Erziehung sowie auf Erziehungseinrichtungen. Um die Erziehungswirklichkeit genau erfassen und bestimmen zu können, haben sich bestimmte Teilgebiete, die Disziplinen der Pädagogik entwickelt.

- Wissenschaft bedeutet methodisch gewonnenes und in ein System gebrachtes Wissen und die Formulierung von Aussagen über einen Bereich der Wirklichkeit. Die Wirklichkeit, mit der sich die Wissenschaft auseinandersetzt, kann aus zwei verschiedenen Blickwinkeln betrachtet werden: Zum einen besteht die Realität aus der Natur und zum anderen ist die Wirklichkeit Produkt des menschlichen Geistes.

- Diesen beiden Wirklichkeiten entsprechend kennt die Wissenschaft zwei verschiedene Positionen: Einerseits hat sie sich zum Ziel gesetzt, die Wirklichkeit zu beobachten und zu beschreiben, Zusammenhänge zu erkennen sowie Gesetze und Gesetzmäßigkeiten aufzustellen. Sie geht davon aus, dass die reale Welt gestimmten Gesetzmäßigkeiten unterliegt und mithilfe von Gesetzen und Gesetzmäßigkeiten erklärt werden kann. Dabei geht es darum, Beziehungen und Zusammenhänge zwischen einzelnen beschriebenen Merkmalen herauszufinden. Das Herstellen von Beziehungen zwischen beschriebenen Merkmalen wird als „Erklären“ bezeichnet.

- Andererseits beschäftigt sich die Wissenschaft mit Sachverhalten, mit denen ein Sinn, ein Zweck verbunden ist. Dabei geht es darum, Sinn- und Bedeutungszusammenhänge von Gegebenheiten, zum Beispiel des menschlichen Tuns, zu erkennen und aufzudecken. Das Herausfinden des Sinn- bzw. Bedeutungszusammenhangs einer bestimmten Wirklichkeit und das Erfassen von Sinnstrukturen werden in der Wissenschaftstheorie als „Verstehen“ bezeichnet. Die Pädagogik muss sich beiden Positionen verpflichtet fühlen.

- Wissenschaftliche Methoden sind planmäßige Vorgehensweisen oder Verfahren, um Wissen über einen Objektbereich zu gewinnen. Dabei können zwei verschiedene Arten von Methoden unterschieden werden, mit denen die Erziehungswissenschaft zu ihren Erkenntnissen gelangt: erfahrungswissenschaftliche (= empirische) Methoden, die der planmäßigen Beobachtung und Beschreibung der Erziehungswirklichkeit sowie der Gewinnung von Daten zum Zwecke der Erklärung dienen, und geisteswissenschaftliche Methoden, die durch das Herausfinden von Wert- und Sinnzusammenhängen auf das Verstehen ausgerichtet sind.

- Die Aufgaben der Erziehungswissenschaft bestehen zum einen in der Beobachtung und Beschreibung der Erziehungswirklichkeit sowie in der Aufstellung von Theorien über die Erziehungswirklichkeit, um diese verstehen bzw. erklären und Möglichkeiten der Vorhersage und der praktischen Anwendung aufstellen zu können (Erforschung dessen, was ist). Zum anderen bestehen sie in der Aufweisung und Begründung von Zielen und Handlungen in der Erziehung (Formulierung und Begründung von Aussagen darüber, was sein soll).

- Die Vielgestaltigkeit der Erziehungswirklichkeit und die Aufgaben, einerseits die Erziehungswirklichkeit zu beobachten und zu beschreiben, sie zu verstehen und zu erklären sowie andererseits Ziele und Handlungen in der Erziehung aufzuweisen und zu begründen, haben zu verschiedenen Auffassungen innerhalb der Pädagogik geführt, die als Richtungen bzw. Schulen der Pädagogik bekannt sind. Die bedeutendsten „Grundauffassungen“ sind die normative Pä-

dagogik, die geisteswissenschaftliche Pädagogik, die empirische bzw. erfahrungswissenschaftliche Pädagogik, die Kritische Erziehungswissenschaft und die systemisch-konstruktivistische Pädagogik.

- Theorie und Praxis können nicht getrennt voneinander betrachtet werden; von vornherein wirken beide zusammen und sind nicht unabhängig voneinander. Mithilfe wissenschaftlicher Theorien lassen sich Verhaltensweisen und Situationen Voraussagen, Handlungshinweise für das Erziehverhalten aufstellen und kann Erziehverhalten reflektiert werden. Wissenschaftliche Aussagen können zudem eine Orientierungshilfe für die Erziehung in ganz konkreten Situationen sein. Ohne Berücksichtigung wissenschaftlicher Erkenntnisse läuft man Gefahr, nach subjektiven und „hausgemachten“ Theorien zu handeln, die in der Regel nicht mit der Wirklichkeit übereinstimmen. Wegen des Charakters der Allgemeingültigkeit ist keine Theorie imstande, „Rezepte“ zu liefern. Sie kann daher lediglich allgemeine Handlungshinweise geben, die erst auf den jeweiligen Einzelfall übertragen werden müssen.

### **Задание 3.**

Выполните практические задания.

#### **Aufgaben**

1. Bestimmen Sie die Begriffe „Pädagogik“ und „Erziehungswissenschaft“ und grenzen Sie beide Begriffe voneinander ab.  
(Abschnitt 1.1.1)
2. Beschreiben Sie den Gegenstand der Pädagogik und verdeutlichen Sie diesen an geeigneten Beispielen.  
(Abschnitt 1.1.2)
3. Erläutern Sie wichtige Disziplinen der Pädagogik und veranschaulichen Sie diese an je einem Beispiel.  
(Abschnitt 1.1.3)
4. Bestimmen Sie den Begriff der Wissenschaft und erläutern Sie die Betrachtungsweisen der Erziehungswirklichkeit aus wissenschaftlicher Sicht.  
(Abschnitt 1.2.1 und 1.2.2)
5. Bestimmen Sie den Begriff „wissenschaftliche Methode“ und beschreiben Sie die Arten von Methoden, mit denen die Erziehungswissenschaft zu ihren Erkenntnissen gelangt.  
(Abschnitt 1.2.3)
6. Stellen Sie die Aufgaben der Erziehungswissenschaft dar und verdeutlichen Sie diese an passenden Beispielen.  
(Abschnitt 1.3.1)
7. Beschreiben Sie die Richtungen der Pädagogik und stellen Sie die Unterschiede zwischen diesen heraus.  
(Abschnitt 1.3.2)
8. Beschreiben Sie die Wechselwirkung von Theorie und Praxis und stellen Sie diese an einem Beispiel dar. ®  
(Abschnitt 1.4.1)
9. Erläutern Sie an Beispielen mögliche Gefahren einer „privaten“ Theorie.  
(Abschnitt 1.4.2)
10. Stellen Sie den Nutzen von wissenschaftlichen pädagogischen Theorien dar. (Abschnitt 1.4.2)
11. Erläutern Sie an Beispielen Probleme, die sich im Umgang mit wissenschaftlichen Theorien in der erzieherischen Praxis ergeben können.  
(Abschnitt 1.4.3)
12. Wissenschaftliche Theorien werden von Praktikern häufig abgelehnt. Zeigen Sie mögliche Gründe für diese ablehnende Haltung auf.  
(Abschnitt 1.4.3)

**Требования к результатам работы:** задания выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка домашних письменных работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Наер Н.М. Немецкий язык для педагогических колледжей/ Н.М. Наер, Н.Б. Кузьмина. – Ростов-на-Дону «Феникс», 2003- 219 с.

2. Sophia Altenthann, Sylvia Betscher-Ott u.a. Pädagogik. 5. Auflage. – Bildungsverlag EINS

**Раздел 3 Профессионально-ориентированный курс**

**Тема 3.2 Психология как наука**

**Самостоятельная работа № 12.**

**Чтение и перевод лекций по теме «Психология как наука». Выполнение практических заданий.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 20 часов.

**Цель задания:**

- способствовать расширению знаний студентов в области психологии;
- развитие умения читать и переводить со словарем тексты профессиональной направленности;
- развитие умения пользоваться специальной и справочной литературой;
- развития умения использовать знания, полученные из смежных дисциплин, на уроках немецкого языка

**Студент должен**

**знать:**

- лексический и грамматический материал по теме;
- ключевые понятия в области психологии.

**уметь:**

- читать и переводить со словарем;
- извлекать из текста основную информацию;
- давать определения основным понятиям.

**Содержание заданий:**

**Задание 1.**

Прочитайте и переведите лекции по психологии

**Задание 2.**

Составьте конспект прочитанного.

**Zusammenfassung**

• Wir unterscheiden zwischen Alltagspsychologie, die aufgrund persönlicher Lebenserfahrungen gewonnen wird, und wissenschaftlicher Psychologie, die sich in ihrer Erkenntnisgewinnung auf wissenschaftliche Methoden nach bestimmten Regeln und Prinzipien stützt. Obwohl die Alltagspsychologie subjektiv, nicht überprüfbar und nicht allgemeingültig ist sowie auch nicht systematisch gewonnen wird, verfügen alle Menschen über sie. Dies liegt daran, dass sie im menschlichen Leben wichtige Funktionen erfüllt und dadurch Angst und Unsicherheit verhindert sowie dem Menschen das Gefühl der Sicherheit und Überschaubarkeit gibt. Wissenschaftliche Aussagen sind hingegen allgemeingültig, überprüfbar, objektiv, systematisch gewonnen und widerlegbar.

• Der Objektbereich der Psychologie umfasst zum einen das Verhalten - die Gesamtheit aller von außen beobachtbaren Äußerungen eines Lebewesens - und zum anderen das

Erleben - von außen nicht beobachtbare Vorgänge im Menschen, die er nur an sich selbst wahrnehmen kann. Beide Bereiche sind nicht unabhängig voneinander, sondern stehen miteinander in Wechselwirkung. Objektbereich der Pädagogik ist die Erziehungswirklichkeit. Unter Pädagogik werden sowohl alle Formen des praktischen Erziehungsgeschehens (= Erziehungspraxis) als auch die wissenschaftliche Erhellung der Erziehungswirklichkeit verstanden. Letzterer Gesichtspunkt bezeichnet die Erziehungswissenschaft.

Wissenschaften haben sich zum einen als Ziel gesetzt, die Wirklichkeit zu beobachten und zu beschreiben, Zusammenhänge zu erkennen sowie Gesetze und Gesetzmäßigkeiten aufzustellen. Sie gehen davon aus, dass die reale Welt bestimmten Gesetzmäßigkeiten unterliegt und mithilfe von Gesetzen und Gesetzmäßigkeiten erklärt werden kann. Die Position des Erklärens finden wir vornehmlich in den Naturwissenschaften vor, die Vorgänge und Gesetze der Natur erforschen.

Andererseits beschäftigen sich die Wissenschaften r<sup>er</sup> auch mit Sachverhalten, mit denen ein Sinn, ein Zweck verbunden ist. Dabei geht es darum, Sinn- und Bedeutungszusammenhänge von Gegebenheiten, zum Beispiel des menschlichen Tuns, zu erkennen und aufzudecken. Das Herausfinden des Sinn- bzw. Bedeutungszusammenhanges einer bestimmten Wirklichkeit und das Erfassen von Sinnstrukturen werden in der Wissenschaftstheorie als Verstehen bezeichnet. Dieser Ansatz bezieht sich auf Schöpfungen und Produkte des menschlichen Geistes, insbesondere Inhalte der Kultur sowie vergangenes, gegenwärtiges und zukünftiges Handeln. Diese Position finden wir deshalb auch vorwiegend in den Geisteswissenschaften, die sich mit Erzeugnissen des menschlichen Geistes und der Kultur beschäftigen.

- Die Psychologie und die Pädagogik verfolgen, um ihren Gegenstandsbereich genau erfassen und bestimmen zu können, folgende Ziele: die Beschreibung ihres Forschungsgegenstandes, die Erklärung und das Verstehen von Zusammenhängen, die Aufweisung und Begründung von Zielen und Handlungen psychologischen und pädagogischen Tuns sowie die Vorhersage (Prognose) und die Veränderung von Erleben, Verhalten und Handeln.

### **Задание 3.**

Выполните практические задания.

1. Erläutern Sie am Beispiel eines Vorurteils Merkmale der Alltagstheorie.  
(Abschnitt 1.1.1)
2. „Von Haus aus sind Frauen passiv, mehr emotional, praktisch und konkret, aber nicht zu theoretischem Denken befähigt; technische Talente fehlen.“  
Zeigen Sie an dieser Aussage die Funktionen der Alltagstheorie auf.  
(Abschnitt 1.1.1)
3. Stellen Sie an einem geeigneten Beispiel den Unterschied zwischen der Alltagstheorie und der wissenschaftlichen Theorie dar.  
(Abschnitt 1.1.1 und 1.1.2)
4. a) Erläutern Sie an einem Beispiel den Gegenstand der Psychologie.  
b) Zeigen Sie an diesem Beispiel auf, dass Verhalten und Erleben voneinander abhängig sind.  
(Abschnitt 1.2.1)
5. Bestimmen Sie die Begriffe „Pädagogik“ und „Erziehungswissenschaft“ und erläutern Sie diese anhand einer typischen Erziehungssituation in der Familie.  
(Abschnitt 1.2.2)
6. Beschreiben Sie die Wechselwirkung von Theorie und Praxis und stellen Sie diese an einem Beispiel dar.  
(Abschnitt 1.2.3)
7. Wissenschaftliche Theorien werden von Praktikern häufig abgelehnt. Zeigen Sie mögliche Gründe für diese ablehnende Haltung auf.  
(Abschnitt 1.2.3)

8. Zeigen Sie die Betrachtungsweisen der wissenschaftlichen Wirklichkeit auf.  
(Abschnitt 1.2.4)
9. Bestimmen Sie den Begriff „Handeln“ und beschreiben Sie an folgenden Beispielen die verschiedenen Betrachtungsweisen des Verhaltens und Handelns:
- Eine ansonsten recht unsportliche Frau rennt plötzlich mit überwältigender Kraft über die Straße.*
  - Otto hat sehr große Angst.*
  - Robert bekommt einen Lachkrampf.*
  - Irina ist sehr depressiv.*
- (Abschnitt 1.2.1 und 1.2.4)
10. Bestimmen Sie, was Pädagogik und Psychologie mit dem Begriff „Beschreiben“ meinen, und legen Sie am Beispiel von Angst die Beschreibung als Ziel der wissenschaftlichen Psychologie dar.  
(Abschnitt 1.3.1)

**Требования к результатам работы:** задания выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка домашних письменных работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

- Наер Н.М. Немецкий язык для педагогических колледжей/ Н.М. Наер, Н.Б. Кузьмина. – Ростов-на-Дону «Феникс», 2003- 219 с.
- Sophia Altenthan Pädagogik/Psychologie. Band 1 1.Auflage/ S. Altenthan , S. Betscher-Ott u.a. – Bildungsverlag EINS, 2012

### **Раздел 3 Профессионально-ориентированный курс**

#### **Тема 3.3 Педагогические профессии**

##### **Самостоятельная работа № 13.**

**Чтение и перевод текста «Профессия учителя». Выполнение лексико-грамматических упражнений. Сочинение на тему «Профессия учителя».**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 20 часов.

##### **Задание 1.**

Переведите пословицы на русский язык, прокомментируйте их. Придумайте ситуации. Которые можно было бы закончить этими пословицами.

*Früh übt sich, was ein Meister werden will. = Wer auf einem Gebiet Großes leisten will, muss jung beginnen.*

*Geduld bringt Rosen. = Geduld wird belohnt.*

*In der Kürze liegt die Würze. = Durch klare und kurze Darstellung wird das Wesentliche einer Aussage am besten deutlich.*

*Jeder ist seines Glückes Schmied. = Es liegt an jedem selbst, ob er Glück und Erfolg hat oder nicht.*

##### **Задание 2.**

Прочитайте и переведите со словарем текст. Выскажите свое мнение.

#### **ÜBER DEN LEHRER**

Es ist eine merkwürdige Erscheinung und man müsste viel darüber nachdenken, wa-

rum von allen Berufen ausgerechnet der Lehrer von der Literatur so kümmerlich behandelt wird. Wo gibt es einen Lehrer als Held eines Romans, wo ist er im Drama? Ich darf mit einem gewissen Stolz von mir sagen, dass in meiner Dichtung der Lehrer eine außerordentliche Rolle spielt, so im Roman „Abschied“, so in meinem Tagebuch, so in vielen kleinen und großen Gedichten und jetzt, wie man sieht, auch in dieser Bemerkung. Wenn man allmählich in ein gewisses Alter eintritt, macht man die Entdeckung, wie außerordentlich einflussreich das Wirken guter oder schlechter Lehrer auf das Leben eines Menschen ist, wie dauernd es wirksam ist und einen bis ins spätere Alter hinein begleitet. Wir haben in der Psychologie viel über das Gravierende der Kindheitserlebnisse erfahren, aber wo blieb bei all dem die „Entdeckung des Lehrers“, der doch zweifellos in der Kindheit des Menschen neben der Familie die entscheidende Bildungskraft ausübt. Welch ein Menschenbildner ist er und wie wenig hat der Künstler als Menschenbildner von diesem seinem großen Menschenmitgestalter Kenntnis genommen. Man muss dem Lehrer seine hohe gesellschaftliche Position erstreiten. Gerade dazu sind auch wir Künstler berufen und vielleicht wird der eine oder andere von diesen Zeilen bewegt, dem Lehrer zu geben, was des Lehrers ist — auch ich selber werde weiter bemüht sein, dem Lehrer „die Ehre« zu geben.

*Aus: J.R. Becher. Vom Mut des Künstlers*

### **Задание 3.**

Подготовьтесь к выразительному чтению стиха.

#### **AUF EINEN LEHRER**

*J.R. Becher*

Der eine Schüler, der Arzt geworden war,  
zeigte dem Lehrer seine Kunst, wie er sie ausübte.  
Ein anderer Schüler, ein Ingenieur,  
erinnerte den Lehrer daran, wie er einmal gesagt hatte:  
„Auch wir Lehrer sind Erfinder!“  
Wieder ein anderer Schüler,  
der sich zu einem bedeutenden Naturwissenschaftler  
ausgebildet hatte, schrieb dem Lehrer regelmäßig  
von den neuen Entdeckungen seiner Wissenschaft  
und von den Forschungsarbeiten, die er dabei selber leistete.

### **Задание 4.**

Подготовьтесь к дискуссии по теме «Педагогические профессии».

#### ***Redemittel für die Diskussion:***

Ich bin der Meinung, dass ...

Ich bin derselben Meinung.

Ich bin dagegen.

Ich kann Ihre Meinung nicht teilen.

Ich zweifle daran (an + Dat.)

Ich möchte etwas einwenden.

Diese These ist strittig.

Ich nehme an, dass ...

Ich kann mich mit dir nicht einverstanden erklären.

Das lehne ich entschieden ab.

Das ist mein Steckenpferd.

Hier stimmt etwas nicht.

Ich sage zu. Ich bin einverstanden.

### **Задание 5.**

Напишите сочинение на тему «Профессия учителя».

**Требования к результатам работы:** задание 5 выполняется письменно.

**Формы контроля:** проверка домашних письменных работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Наер Н.М. Немецкий язык для педагогических колледжей/ Н.М. Наер, Н.Б. Кузьмина. – Ростов-на-Дону «Феникс», 2003- 219 с.

## **Раздел 3 Профессионально-ориентированный курс**

### **Тема 3. 4 Воспитание**

#### **Самостоятельная работа № 14.**

**Чтение и перевод текста «Педагогическое воспитание». Выполнение лексических упражнений. Чтение и перевод притчи. Работа с пословицами. Выполнение лексико-грамматических упражнений.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 20 часов.

**Цель задания:**

- способствовать расширению знаний студентов в области психологии и педагогики;
- развитие умения читать и переводить со словарем тексты профессиональной направленности;
- развитие умения пользоваться специальной и справочной литературой;
- развитие умения вести дискуссию, отстаивать свою точку зрения.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический и грамматический материал по теме;

**уметь:**

- читать и переводить со словарем;
- извлекать из текста основную информацию;
- вести дискуссию;
- писать сочинение по теме «Профессия воспитателя».

**Содержание заданий:**

#### **Задание 1.**

Прочитайте и переведите со словарем текст. Выпишите лексику по теме «Воспитание».

**PÄDAGOGISCHE ERZIEHUNG**

*Aus der Geschichte der Pädagogik*

Vor etwa 200 Jahren lebte in der Schweiz, in der Stadt Zürich, ein Mann namens Johann Heinrich Pestalozzi. Er hatte kein schönes Gesicht, seine Augen strahlten aber Güte und Herzlichkeit aus. Pestalozzi war mit den progressiven Ideen des französischen Philosophen Rousseau bekannt. Sie hatten auf ihn großen Eindruck gemacht und er beschloss, sein Leben der Erziehung von Kindern zu widmen! Er kaufte ein Stück Land und begann die Erde zu bearbeiten. Dann nahm er arme Kinder und Waisen bei sich auf und gründete für sie eine Schule. Pestalozzi sorgte für diese Kinder wie ein guter Vater; ihre Interessen wurden zu seinen Interessen. Das Wichtigste in seiner Methode war Folgendes: Er kombinierte den Unterricht mit der praktischen Arbeit. Seine Zöglinge erlernten auch einfache Berufe: Weber, Fär-

ber u. a. Pestalozzi war kein reicher Mann. Bald war sein Geld zu Ende, dann musste die Schule geschlossen werden. Was sollte er tun? Er schrieb Briefe an reiche Leute und erklärte ihnen seine Gedanken über Erziehungsfragen. Das half aber wenig. Da versuchte er noch etwas: Er schrieb einen Roman! Der erste Roman von Pestalozzi hieß „Lienhard und Gertrud“. Er war dem Familienleben gewidmet.

Pestalozzi zeigte in seinem Buch Eltern, die einander liebten und achteten und ihre Kinder gut erzogen. Das Buch hatte Erfolg. Die Frauen bemühten sich, so zu sein, wie Gertrud, die Heldin des Romans. Man schickte Pestalozzi Geld und er errichtete eine andere Schule für Waisen in der Stadt Stans und gleichzeitig ein Institut für Lehrer. Die letzten Jahre seines Lebens beschäftigte sich Pestalozzi mit der Erziehung der Enkel. Er starb im Alter von 81 Jahren, geehrt und geliebt von seinem Volk. Die Schweizer sind sehr stolz auf Pestalozzi. In diesem kleinen Land gibt es drei Pestalozzi-Denkmäler.

### **Задание 2.**

#### **Ответьте на вопросы к тексту.**

1. Wodurch ist Pestalozzi in der ganzen Welt berühmt?
2. Warum beschloss er sein Leben den Kindern zu widmen?
3. Wessen Ideen haben auf Pestalozzi Eindruck gemacht?
4. Welche Berufe erlernten seine Zöglinge?
5. Was war das Wesentliche bei der Erziehung Pestalozzis Zöglinge?
6. Wie half sich Pestalozzi aus der Lage, als sein Geld zu Ende war?
7. Was erreichte Pestalozzi in den letzten Jahren seines Lebens?
8. Womit beschäftigte sich Pestalozzi, als er 80 Jahre alt war?

### **Задание 3.**

Выучите слова по теме «Воспитание». Выскажите свое мнение по проблеме:

Was ist eigentlich Erziehung?

Wie muss man Schüler erziehen?

Welche Erziehungsmethoden finden sie besonders gut?

### **Задание 4.**

Прочитайте и переведите текст. Что нового Вы узнали из этого текста?

Gutes Benehmen wird durch gute Erziehung erreicht.

Der geistige Reichtum eines Menschen, seine innere Welt offenbart sich darin, wie er sich benimmt, wie er es versteht, mit Menschen umzugehen.

Wir denken selten darüber nach, dass in den menschlichen Beziehungen Taktlosigkeit, Grobheit und verdorbene Stimmung schwere Folgen nach sich ziehen. Die Menschen verschließen sich.

Die Umgangsformen der Menschen fußen auf bestimmten Vorschriften, die im Laufe von Jahrhunderten von der Menschheit entwickelt wurden. Vom späten Mittelalter an bezeichnet man sie als Etikette. Das Wort „Etikette“ wurde zur Zeit des französischen Königs Ludwig XIV. in den Wortschatz aufgenommen.

Wir wissen, dass die Beziehungen zwischen den Menschen eine lange Geschichte aufzuweisen hat und dass jedes Volk zu deren Entwicklung sein eigenes Kolorit beisteuerte. Obwohl die meisten Bräuche nationales Eigentum bleiben, wurden doch einige von ihnen von der ganzen Welt übernommen; so wie sich bei uns z. B. der skandinavische Brauch bürgerte, den Ehrenplatz am Tisch dem Gast zu überlassen. Heute lüftet der Mann, wenn er auf der Straße grüßt, seinen Hut. Das ist eine symbolische Höflichkeit. In der Vergangenheit jedoch hob der Ritter das Visier seines Helms, entblöbte somit sein Gesicht und gab zu erkennen, dass vor einem ein Freund steht.

Der beste Ratgeber für eine Auslandsreise ist Rücksichtnahme. Ausschlaggebend für das Benehmen im Ausland ist die Verknüpfung von innerer und äußerer Kultur. Es darf keine

Nachlässigkeit geben, weder in der Kleidung noch in den Manieren, noch in der Unterhaltung. Es erübrigt sich wohl, davon zu sprechen, dass die Kleidung ordentlich und sauber sein muss.

Im Zug oder im Flugzeug sollte man nicht versuchen, den besten Platz zu ergattern. Auch stößt man andere Fahrgäste nicht. Bevor die Sachen im Zugabteil verstaut werden, denke man daran, dass es nicht nur für einen allein da ist. Im Zugabteil wird das Rauchen unterlassen. Auch hält man sich nicht in Pyjama im Gang auf.

Es gehört sich nicht, sich zu schnäuzen oder zu niesen, soweit man nicht gerade erkältet ist.

### **Задание 5.**

**Перечитайте текст повторно и ответьте на вопрос: « Inwiefern ist gute Erziehung wichtig?«**

### **Задание 6.**

**Что в Вашем понятии хорошо воспитанный человек?**

**Ein wohlerzogener Mensch:**

ist höflich, wenn er auch mit dem linken Fuß zuerst aufgestanden ist.

gibt sich einen Ruck, um alle Schläfrigkeit von sich abzuschütteln.

lässt nie an anderen seine schlechte Laune aus.

ist höflich, wenn er auch schlechter Laune ist.

nimmt Rücksicht auf die anderen,

verdirbt niemandem die Morgenlaune,

brüllt nicht los.

erscheint nie am Frühstückstisch ungewaschen, ungekämmt, unrasiert.

liest nicht bei Tisch.

schlurft und schmatzt nicht beim Essen.

verträgt sich gut mit den anderen Menschen-

zeigt sich nicht schlampig

ist liebenswürdig, rücksichtsvoll

---

Setzen Sie diese Liste fort und erzählen Sie über einen wohlerzogenen Menschen.

### **Задание 7.**

Прочитайте текст. Выполните задания к тексту.

Geben Sie kurz den Hauptgedanken der folgenden Geschichte wieder! Beantworten Sie die Fragen:

- Welche Frau erwies sich als eine richtige Erzieherin? Warum?

- Welcher Satz im Text trifft ins Schwarze? In welchem Satz ist die Pointe des Textes ausgedrückt?

### **DIE SÖHNE**

Drei Frauen kehren aus der Stadt von einem Markt zurück. Mit ihnen zusammen geht ein alter Mann. Unterwegs unterhalten sich die Frauen miteinander. Sie sprechen über ihr Leben, ihre Probleme und ihre Söhne. Die erste Frau sagt: „Mein Sohn singt wie die Nachtigall. Kein Junge in unserem Dorf singt so schön wie er. Ich bin sehr stolz auf ihn. Die zweite Frau sagt: „Und mein Sohn, muss ich ihnen sagen, tanzt sehr gut. Kein Junge in unserem Dorf und in anderen Dörfern tanzt so schön wie er. Alle Mädchen bewundern ihn. Ich bin auch sehr stolz auf ihn.“

Und die dritte Frau hört nur zu und schweigt. Die anderen Frauen wundem sich und fragen sie: „Warum schweigst du denn? Kannst du uns nichts von deinem Sohn erzählen?“ Da antwortet die Frau ruhig: „Mein Sohn ist kein Wunderkind. Er singt nicht schön und er tanzt überhaupt nicht. Ich liebe ihn sehr, aber was kann ich von ihm erzählen?“

Bald kommen sie alle in ihr Dorf. Auf der Straße sehen sie drei Jungen, die ihnen entgegen kommen. Der Erste singt ein schönes Lied, der Zweite tanzt und der Dritte kommt einfach auf seine Mutter zu, nimmt ihr den schweren Korb ab und trägt ihn schweigend nach Hause.

Da wenden sich die Frauen an den alten Mann und sagen ihm: „Siehst du, Großvater, das sind unsere Söhne!“ „Söhne?“, wunderte sich der alte Mann- „aber ich sehe hier nur einen Sohn!“

### **Задание 8.**

Переведите пословицы на русский язык, прокомментируйте их. Придумайте ситуации, которые можно было бы закончить этими пословицами.

Das Alter soll man ehren.

Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.

Der Klügere gibt nach.

Gleich und gleich gesellt sich gern.

Keine Rose ohne Dornen.

Kleine Kinder treten die Mutter auf die Schürze, große auf Herz.

Viele Köche verderben den Brei.

### **Задание 9.**

Выполните задание.

Nennen Sie möglichst viel Adjektive, die

- einen wohlgezogenen Menschen charakterisieren,
- einen ungezogenen Menschen charakterisieren.

### **Задание 10.**

Выполните тестовое задание. Поставьте слова в правильной форме в предложении.

EIN FAHRRAD FÜR 40 PFENNIG

*Nach Erich Kästner*

Als ich (...) Junge von zehn Jahren war, (wollen) ich für (mein) Leben gern ein Fahrrad haben. Mein Vater sagte, wir seien zu arm. Von da an (schweigen) ich... bis ich eines Tages vom Jahrmarkt nach Hause (rennen) war und aufgeregt berichtete, in einer Glücksbude sei ein Hauptgewinn — ein Fahrrad! Ein Los kostet 20 Pfennig! Der Vater lachte. Ich (bitte): „(Wenn, als) wir vielleicht zwei oder drei Lose kaufen?...“ Er antwortete: „So (vieles, viele, viel) Glück haben (arm) Leute nicht.“ Ich flehte. Er schüttelte (der Kopf). Ich weinte. Nun (nachgeben) er.

„Gut“, sagte er, „wir gehen (morgen, am Morgen, morgens) Nachmittag auf (der) Jahrmarkt.“ Ich war glücklich. (...) (nächste) Nachmittag kam. Das Rad (stehen), Gott sei Dank, noch an Ort und Stelle. Ich (dürfen) ein Los kaufen. Das Glücksrad drehte sich rasend. Ich hatte eine Niete. Es war nicht schlimm. Das Rad (gewinnen) keiner... (Als, wenn, denn) der Hauptgewinn (...) (zweit) Mal verlost wurde, (halten) ich das zweite Los in (...) Hand. Mein Herz (schlagen) im Hals. Das Glücksrad schnurrte. Er (stehen) scheppernd still. Losnummer 27 — ich hatte (gewinnen)!

(Nur, erst) als mein Vater schon (lange, langsam, lang) tot war, erzählte (ich) meine Mutter, was (sich abspielen) damals in Wahrheit... Der Vater war (...) Abend vorher **zum Hauswirt** (gehen) und hatte **von (dieser)** 150 Mark geliehen. Dann hatte er den Besitzer der Glücksbude (aufsuchen), ihm das Fahrrad zum Ladenpreis abgekauft und gesagt: „(Morgen, am Morgen, morgens) Nachmittag komme ich mit (mein klein... Junge). Beim (zweit) Los lassen Sie (er) gewinnen. Er soll (gut) als ich lernen an sein Glück glauben.“ (...) **Mann, der das Glücksrad drehte, verstand sein Handwerk.** Er hatte genau im Griff, welche Ziffer ge-

winnen sollte. Mein Vater hat das Geld in vielen kleinen Beträgen zurückgezahlt... Ich aber (sich freuen), wie nur ein Kind sich freuen kann. Denn mein Rad hatte ja (nur, erst) 40 Pfennig gekostet.

**Требования к результатам работы:** задания 8-10 выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка домашних письменных работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Наер Н.М. Немецкий язык для педагогических колледжей/ Н.М. Наер, Н.Б. Кузьмина. – Ростов-на-Дону «Феникс», 2003- 219 с.

### **Раздел 3 Профессионально-ориентированный курс**

#### **Тема 3. 5 Обучение в школе**

##### **Самостоятельная работа № 14.**

**Чтение и перевод текста «Система образования в России». Работа со схемой. Выполнение лексических упражнений.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 18 часов.

**Цель задания:**

- способствовать расширению знаний студентов в области «система образования», «учебный процесс»
- развитие умения читать и переводить со словарем тексты профессиональной направленности;
- развитие умения пользоваться специальной и справочной литературой;
- развитие умения вести дискуссию, отстаивать свою точку зрения.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический и грамматический материал по теме;

**уметь:**

- читать и переводить со словарем;
- извлекать из текста основную информацию;
- вести дискуссию;

**Содержание заданий:**

**Задание 1.**

Прочитайте и переведите со словарем текст. Выпишите лексику по теме «Система образования в России»

#### **Das russische Bildungssystem**

Das russische Bildungssystem besteht generell aus folgenden Bereichen:

- allgemeine Schulausbildung
- Berufsausbildung
- Hochschulausbildung
- Postgraduierte Ausbildung

Das Schul- bzw. Studienjahr beginnt einheitlich in ganz Russland am 1. September.

## **Allgemeine Schulausbildung**

Das allgemeinbildende Schulwesen in Russland besteht aus Grundschule, Hauptschule und Oberschule. Die Ausbildung in der Grundschule beginnt mit sechs bzw. sieben Jahren und beträgt in der Regel vier Jahre. Nach der Grundschule wird die allgemeine Ausbildung in der Hauptschule fortgesetzt, die fünf Jahre andauert. Nach Abschluss haben die Schüler die Möglichkeit, ihre Ausbildung in der Oberschule fortzusetzen oder eine Berufsausbildung in einer Berufsschule oder einem Technikum zu beginnen. Die Oberschule dauert zwei Jahre und schließt mit einer einheitlichen staatlichen Prüfung ab, die mit dem deutschen Abitur vergleichbar ist. In dieser Prüfung werden die erworbenen Kenntnisse in mehreren Fächern geprüft. Mathematik und Russisch sind Pflichtfächer. Die Wahl der anderen Fächer richtet sich danach, welche Fachrichtung bei der Berufsbildung oder Hochschulbildung angestrebt wird. Die einheitliche staatliche Prüfung ist zugleich eine Aufnahmeprüfung an Hochschulen.

## **Berufsausbildung**

Die berufliche Ausbildung in Russland besteht aus der grundlegenden und mittleren Berufsbildung. Die grundlegende berufliche Ausbildung findet an Berufsschulen und sogenannten Berufslizeen statt. Hier werden Facharbeiter ausgebildet. Die mittlere Berufsausbildung erfolgt in einer Berufsschule bzw. in einem Berufscollege und führt zu einem Abschluss auf den verschiedenen Fachgebieten. Die Berufsausbildung kann nach der 9. und 11. Klasse der allgemeinbildenden Schule begonnen werden. Die Schüler, die ihre Ausbildung nach der 9. Klasse beginnen, werden in allgemeinbildenden Fächern unterrichtet, sodass jeder Schüler die Möglichkeit hat, die einheitliche staatliche Prüfung abzulegen und zu studieren.

## **Hochschulausbildung**

Das russische Hochschulwesen ist vielfältig. Neben den klassischen Universitäten gibt es technische, pädagogische, medizinische, landwirtschaftliche und ökonomische Universitäten und Akademien. Die Aufnahme an Hochschulen erfolgt nach einer einheitlichen staatlichen Prüfung. Die Aufnahmeprüfungen, die Studienbewerber früher ablegen mussten, um einen Studienplatz zu bekommen, wurden durch die Einführung der einheitlichen staatlichen Prüfung abgeschafft. Das Studium in Russland erfolgt sowohl kostenfrei als auch auf kommerzieller Basis. Ein zweites Hochschulstudium ist grundsätzlich kostenpflichtig. Während der Studienzeit sind die Studenten von der Wehrpflicht befreit.

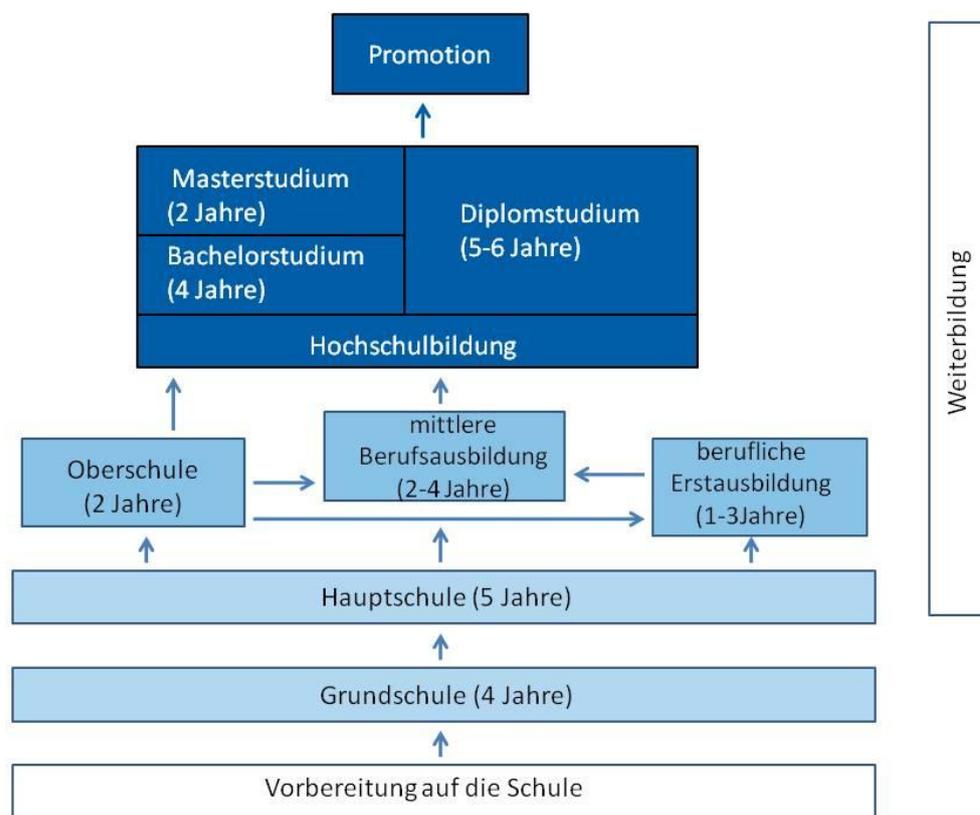
## **Ökonomische Bildung in allgemeinbildenden Schulen**

Das Fach Ökonomie war in früheren Lehrplänen nicht vorhanden. Mit der Transformation stieg jedoch die Nachfrage nach ökonomischen Kenntnissen nicht nur im Hochschulbereich, sondern auch in den allgemeinbildenden Schulen. Seit 1991 tauchte das Fach Wirtschaft in den Lehrplänen der Schulen auf. Da es keinen staatlichen Bildungsstandard und keine entsprechende Stundenzahl für das Fach gab, boten die Schulen Ökonomie zunächst fakultativ an. Im März 2004 wurde der neue Bildungsstandard für allgemeinbildende Schulen verabschiedet. Das Fach Ökonomie wurde hier für die Hauptschule als Teil des Faches Gesellschaftskunde und für die Oberschule als selbstständiges Fach mit Basis- und Profalniveau aufgeführt. Im Zuge der Modernisierung des Bildungssystems wurde im Jahre 2009 der föderale staatliche Bildungsstandard der „neuen Generation“ für die Grundschule und in 2010 für die Hauptschule verabschiedet. Grundlegende Wirtschaftskennntnisse sollen in der Hauptschule im Rahmen des Pflichtfaches Gesellschaftskunde, und zwar in der 8. und 9. Klasse, vermittelt werden. Der föde-

rale staatliche Bildungsstandard für die Oberschule ist in der Diskussion. In der Arbeitsversion des Standards wird das Fach Wirtschaft als Wahlpflichtfach auf dem Profilmiveau aufgeführt.

**Задание 2.**

**Внимательно рассмотрите схему. С ее помощью расскажите о системе образования в России.**



**Задание 3.**

**Прочитайте текст о том, как организован учебный процесс. Составьте краткий пересказ.**

Der 1. September ist offizieller Schulbeginn im ganzen Land. Die Schüler versammeln sich im Schulhof, um die Schüler der ersten Klasse zu begrüßen. Diese Feier wird „das erste Klingeln“ genannt. Ein Schüler der 11. Klasse trägt eine Schülerin der ersten Klasse auf der Schulter. Die Schülerin hat die symbolische Glocke und sie läutet mit dem ersten symbolischen Klingeln zur ersten Unterrichtsstunde. Deswegen sieht man am 1. September so viele Kinder mit den Blumen, aber keinen mit den Schultüten. So eine Tradition kennt man nicht in Russland.

Am 1 September findet normalerweise kein gewöhnlicher Unterricht statt, sondern in einem Unterricht mit den Klassenleitern werden aktuelle Themen der Welt, der Stadt oder der Schule besprochen. In der Sowjetzeit wurde dieser Unterricht des Friedens genannt. Der 25 Mai (dieses Datum kann im Vergleich zu 1. September um ein paar Tage verschoben werden) ist offizielles Schuljahresende. Es gibt auch eine große Versammlung im Schulhof. Am 01.09 und 25.05 werden den Lehrern häufig Blumen geschenkt. Aber für die Schüler der 9. und 11. Klasse ist die

Schule am 25. Mai noch nicht zu Ende. Sie müssen noch ihre Staatsexamen ablegen. Und nachdem die Schüler ihre Zeugnisse bekommen haben, feiern die Schüler bis zum Morgen den Abschlussball und beobachten zusammen den Sonnenaufgang.

Es gibt insgesamt zu vier Terminen Schulferien. Am Anfang November und Ende März sind die Ferien nur eine Woche lang. Ende Dezember beginnen die großen Winterferien und sie dauern 2 Wochen. Im Sommer, in der Zeit vom 25 Mai bis zum 1 September, sind die Sommerferien - 3 Monate! Das ist bestimmt ein Traum für Deutsche; aber dafür ist das Schulprogramm viel anspruchsvoller als in vielen europäischen Ländern.

#### **Задание 4.**

**Прочитайте текст о школьных предметах. Составьте краткий пересказ.**

Zum ersten Buch in der Schule gehört natürlich die Fibel, auf Russisch «букварь». Mit dem "Bukwar" lernt man lesen. In der russischen Schule wird eigentlich schon erwartet, dass das Kind ein bisschen lesen kann. Erwartet, aber nicht vorausgesetzt. Also, in der ersten Klasse fängt alles mit Buchstabe A an.

Die Liste der Schulfächer nach Grundschule in Russland unterscheidet sich von der in Deutschland. Es gibt keine Sozialkunde, Kunst oder Religion, dafür gibt es aber Werk (Haushaltführung), wo man kochen, nähen und basteln lernt, und Malen Unterricht (ca. 1-5 Klasse), wo beigebracht wird, wie man richtig malt und auch bastelt. Seit den letzten Jahren steht Informatik und Wirtschaftslehre auf dem Schulplan. Außerdem werden auch Algebra und Geometrie (Mathematik wird ab der 5. Klasse in diese zwei Fächer aufgeteilt), Sternkunde (nur 1-2 Jahre in der 10. und 11. Klasse), und Literatur und Russische Sprache als zwei getrennte Fächer unterrichtet.

Auswahl der Fremdsprachen in der Schule ist ziemlich begrenzt. Latein gehört nie zu Schulprogramm. In der Schule wird meistens Englisch, und seltener Deutsch und Französisch unterrichtet. Solchen Sprachen wie Italienisch oder Spanisch, z.B., werden sogar nicht als Fakultativ angeboten. Wenn in der Schule mehrere Sprachen unterrichtet werden (z.B. Englisch und Deutsch), dann können die Schüler bzw. ihre Eltern meistens nur am Anfang (ab 5. Klasse) entscheiden, welche Sprache sie lernen wollen.

Die russischen Schüler bekommen doppelt soviel Hausaufgaben auf wie die deutschen Schüler. Für den Literaturunterricht müssen z.B. viele Gedichte unbedingt auswendig gelernt werden und danach wird jeder Schüler abgefragt.

#### **Задание 5.**

**Прочитайте текст о системе оценок. Составьте вопросы тексту.**

**Notensystem.**

Das Notensystem ist komplett anders: "5"- ist die beste Note, "2" - die schlechteste. Die Note 1 darf nicht vergeben werden. Nicht offiziell werden aber auch die Noten 5+ oder 5- oder 3+ vergeben. Solche Noten dürfen aber nie ins Abschlusszeugnis eingetragen werden. Aus "5-" wird 5 und aus "4+" wird 4 dann im Zeugnis.

Dieses Notensystem in Russland ist sehr alt und existierte schon im 17. Jahrhundert. Die Noten werden täglich ins Hausaufgabenheft (Schultagebuch) des Schülers eingetragen und in das Klassenbuch der Klasse, das der Lehrer immer zu Unterrichtsbeginn bekommt.

#### **Задание 6.**

**Прочитайте текст о системе оценок. Составьте вопросы к тексту.**

**Was gehört unbedingt in die Schultasche?**

Hausaufgabenheft (wörtlich übersetzt Schultagebuch), Schulbücher, Schulhefte und Mäppchen. Ins Hausaufgabenheft werden nicht nur die Hausaufgaben eingetragen, sondern auch die Noten. So können die Eltern ihr Kind immer kontrollieren, wie gut seine Leistung war. Die schlechten Leistungen kann man nicht vor den Eltern verheimlichen, denn sie müssen diese jede Woche im Hausaufgabenheft unterschreiben, was auch später vom Klassenleiter kontrolliert wird. Die Schulhefte (besonderes in solchen Fächern wie Russisch und Mathematik) werden häufig von den Lehrern eingesammelt und die Schüler werden sie später mit den Noten zurückbekommen. Die Fehlerkorrektur muss dann unbedingt durchgeführt werden und es wird noch mal kontrolliert. Die Schulbücher werden in der Schulbibliothek für ein Jahr ausgeliehen. In der letzten Zeit werden die Schüler aber aufgefordert die Bücher zu kaufen.

**Требования к результатам работы:** задания 3-6 выполняются письменно.

**Формы контроля:** проверка домашних письменных работ.

**Критерии оценки:** см. Приложение 1.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2012 — 416с.

## Информационное обеспечение обучения

### Основные источники:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2012 — 416с.
2. Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка/ М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.:Альфа-М, Инфра-М, 2015 – 238 с.

### Дополнительные источники:

1. Варфоломеева И.М. Немецкий язык/ И.М. Варфоломеева, О.А. Радченко, М.А. Иванов. – М.: Дрофа, 2001 – 208 с.
2. Наер Н.М. Немецкий язык для педагогических колледжей/ Н.М. Наер, Н.Б. Кузьмина. – Ростов-на-Дону «Феникс», 2003- 219 с.
3. Соколова Н.Б. Справочник по грамматике немецкого языка/ Н.Б. Соколова, Е.И. Гутрова. - М.: Просвещение, 1999 – 383 с.
4. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка. – С.-П.: Каро, 2003 – 385 с.
5. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях – С.-П.: Каро, 2004 – 240 с.
6. Sophia Altenthan Pädagogik. 5. Auflage/ S. Altenthan , S. Betscher-Ott u.a. – Bildungsverlag EINS, 2012
7. Sophia Altenthan Pädagogik/Psychologie. Band 1 1.Auflage/ S. Altenthan , S. Betscher-Ott u.a. – Bildungsverlag EINS, 2012
8. Hertmut Aufderstraße Themen 1 aktuell / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
9. Hertmut Aufderstraße Themen 2 aktuell / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

### Интернет-ресурсы:

[www.hueber.de](http://www.hueber.de)  
[www.daad.de](http://www.daad.de)  
[www.inter-nationes.de](http://www.inter-nationes.de)  
[www.mirrabot.cm](http://www.mirrabot.cm)  
[www.drogen-und-du.de](http://www.drogen-und-du.de)  
[www.Busuu.com](http://www.Busuu.com)  
[www.kinder-sein.de](http://www.kinder-sein.de)

### Методические рекомендации, разработанные преподавателем:

1. Методические рекомендации по практическим занятиям
2. Методические рекомендации по оценке качества подготовки обучающихся

## Приложение 1

### Критерии оценки

#### **Критерии оценки навыков чтения. Умения передать содержание прочитанного на немецком языке**

При оценке ответа учитывается:

1. Умение прочитать вслух отрывок из текста с соблюдением фонетических и интонационных норм;
2. Умение кратко на немецком языке передать содержание прочитанного текста и высказать свое мнение по содержанию;
3. Грамотность ответа.

#### **Оценка «5» ставится, если студент:**

- читает вслух с соблюдением фонетических и интонационных норм;
- при пересказе полно излагает содержание своими предложениями, используя изредка текст, обосновывает свое мнение;
- излагает материал грамотно, допускаются лишь незначительные погрешности в области фонетики и грамматики.

#### **Оценка «4» ставится, если студент:**

- читает вслух достаточно грамотно и образно;
- обнаруживает при пересказе понимание текста;
- имеющиеся фонетические, лексические или грамматические ошибки не мешают понимать изложенное;

#### **Оценка «3» ставится, если студент:**

- читает вслух достаточно грамотно;
- обнаруживает при пересказе понимание текста, но излагает содержание неполно;
- допускает в ответе значительное количество грамматических, фонетических ошибок.

#### **Оценка «2» ставится, если студент:**

- обнаружил полное непонимание текста.

#### **Критерии оценки устных сообщений**

##### **При оценке устного ответа учитывается:**

- Полнота и правильность ответа, наличие в речи изученных лексических единиц и грамматических структур;
- Степень осознанности в изложении материала;
- Уровень фонетического, грамматического и лексического оформления ответа, темп речи.

#### **Оценка «5» ставится, если студент:**

- излагает материал в нормальном темпе в пределах 3-5 минут, владеет необходимой лексикой и различными грамматическими формами;
- обнаруживает полное понимание материала, может ответить на дополнительные вопросы, обосновать свое суждение;
- строит ответ грамотно с точки зрения норм литературного языка. Слышит свои ошибки и исправляет их сам, отдельные неточности может исправить сам после замечания учителя.

#### **Оценка «4» ставится, если студент:**

- излагает материал в нормальном темпе речи в пределах 3-4 минут, допускает однако незначительные фонетические, лексические или грамматические ошибки, не мешающие пониманию сказанного;
- раскрывает достаточно полно содержание темы;

- может ответить на вопросы учителя по данной теме.

**Оценка «3» ставится, если студент:**

- излагает материал в замедленном темпе, при этом речь не отличается разнообразием грамматических форм, имеют место фонетические, лексические и грамматические ошибки;
- отвечает на вопросы учителя односложными словами «да», «нет», не может обосновать свой ответ.

**Оценка «2» ставится, если студент:**

- излагает материал неполно, поверхностно, речь примитивна;
- допускает грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного;

**Критерии оценки письменных работ**

Каждый правильный ответ оценивается одним – одним баллом. В конце подсчитывается сумма баллов, в соответствии с которой выставляется оценка (из расчета: 50% верных ответов оценка «3»).

85-100% правильных ответов оценка «5»

70-84% правильных ответов оценка «4»

50-69% правильных ответов оценка «3»

менее 50% правильных ответов оценка «2»

Приложение №2

**Методические рекомендации по организации работы с текстом на иностранном языке**

**Памятка по организации чтения на иностранном языке:**

**Хотите научиться хорошо читать по-немецки?**

1. Для этого недостаточно только правильно и быстро произносить слова. Нужно видеть их связь в предложении и в тексте. Только так можно понять смысл того, что читаешь.
2. Помните, что хороший читатель:
  - а) непременно знает, для чего ему нужно прочитать рассказ или книгу. Например, чтобы узнать что-то новое, вспомнить известное, найти ответ на возникший вопрос;
  - б) умеет найти в рассказе или книге основную мысль;
  - в) умеет найти интересующую его информацию, нужную мысль (не обязательно основную);
  - г) стремится понять и оценить поступки персонажей;
  - д) старается использовать полученные из книг знания в жизни;
  - е) умеет выразительно читать вслух, показывать голосом свое отношение к содержанию и героям книги, рассказа;
  - ж) старается подражать понравившимся героям книг.

**Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого?**

1. Заголовок. Именно заголовок передает обычно то главное, о чем идет речь в тексте.
2. Иллюстрации часто помогает сделать текст более наглядным.
3. Форма. Журнальная ли это статья, Интернет-статья, рекламный текст, электронное письмо, стихотворение и т.д.
4. Ключевые слова. Это такие слова, которые в тексте имеют наиболее важное значение. Они могут помочь вам более точно понять текст и найти главные высказывания.

5. Интернационализмы. Если вы читаете текст в первый раз, обратите внимание на интернациональные слова, которые вы знаете из других языков. Например: Hotel, Internet, Computer и т.д.

6. Контекст. Если при чтении текста вы встречаете незнакомое слово и не можете понять его значение то, что стоит до этого слова и после него. Таким образом, вы сможете понять догадаться о смысле этого слова.

7. Объяснение и перевод незнакомых и важных для понимания слов и словосочетаний. С их помощью вы сможете понять содержание текста, а запомнив их, расширить свой словарный запас.

Центром предложения является глагол, начинайте перевод с него. Не забудьте проверить, нет ли в конце предложения еще одной формы глагола. Оба глагола переводятся вместе, например:

In den Brief kann man unsere Fotos und Fotos unserer Schule hineinlegen. - В письмо можно вложить наши фотографии и фотографии нашей школы.

Помните, что предложения «живут» в рассказе не сами по себе, а тесно связаны друг с другом: одно предложение может подтверждать или дополнять другое, может выражать основную мысль в тексте. В таком же отношении находятся друг к другу и абзацы. Сначала автор готовит читателей к тому, о чем пойдет речь в рассказе. Затем следует сам рассказ. А заканчивается повествование так, чтобы стало ясно, что он, автор, хотел сказать. Часто автор побуждает нас самих сделать вывод из прочитанного.

### **Как поступить, если при чтении встречаются трудности?**

1. Можно воспользоваться немецко-русским словарем. Для этого нужно хорошо помнить немецкий алфавит.

2. Вам уже известно, что значение незнакомое слова можно понять по общему смыслу рассказа или предложения. Например: A, B und C die ersten Buchstaben im deutschen Alphabet.

3. Значение некоторых слов можно определить по знакомому корню, зная признаки частей речи в немецком языке. Например:

helfen (помогать) - die Hilfe (помощь), lesen (читать) - das Lesen (чтение).

а) глагол можно узнать по личным окончаниям и по основным формам;

б) имя существительное - по суффиксам: -ei, -in, -schaf, -heit, -keit, -ung (женский род); -er, -ler, -ling (мужской род); -chen, -lein (средний род);

Запомните значение некоторых суффиксов имен существительных: -er, -in (от глагола) - профессия, род занятий человека, например: tanzen - der Tanzer, die Tanzerin;

-heit, -keit, -schaft — абстрактные понятия, например: tapfer (храбрый) - die Tapferheit (храбрость);

-lein, -chen - уменьшительное, ласкательное значение, например: der Mann - das Männchen

в) имена прилагательные и наречия узнавайте по суффиксам:

-lich, -isch, -ig, -voll, например: die Musik (музыка) — musikalisch

(музыкальный), die Liebe (любовь) - liebevoll (любовно, с любовью).

4. Если название города или страны имеет суффикс -er, то новое слово может быть или прилагательным или обозначать жителя этого города или обозначать жителя этого города или страны, например:

Berlin - die Berliner Straßen (берлинские улицы); Berlin - der Berliner (берлинец (житель Берлина)),

5. Если в незнакомом сложном слове вам известны его составные части, то вы можете догадаться о значении нового слова. В сложном слове основным является последнее слово, например:

das Frühlingwetter - der Frühling + das Wetter:

der Geburtstagswunsch - der Geburtstag + der Wunsch.

6. Часто в немецком языке встречаются слова, похожие на слова в русском или других языках. Их легко узнать по созвучию с родным языком, например:  
die Timur gruppe, die Gitarre, das Alphabet и т.д.

### **Übungen vor dem Lesen:**

1. Welche Informationen erwarten Sie von dem Titel in dem folgenden Text?
2. Lesen Sie den folgenden Text zuerst global. Stimmen die Informationen allgemein mit Ihren Erwartungen überein?  
(Прочитайте сначала весь текст целиком. Совпадает ли информация в тексте с вашими ожиданиями?)

### **Übungen während des Lesens:**

1. Lesen Sie den Text und markieren Sie alle dem Titel gemäß zentralen Informationen.  
(Прочитайте текст и выделите (например, подчеркните) всю информацию, которая касается заглавия текста)
2. Lesen Sie den gesamten Text und markieren Sie die zentralen Aussagen. (Прочитайте текст и выделите в нем все ключевые фразы)
3. Welche Wörter wiederholen sich mehrmals? Bestimmen Sie anhand dieser Wörter, worum es geht. (Какие слова повторяются в тексте многократно? Определите на основе этих слов, о чем идет речь.)

### **Übungen nach dem Lesen:**

1. Teilen Sie den Text in logische Abschnitte. (Разбейте текст на логические абзацы.)
2. Machen Sie eine ausführliche Gliederung zum Text und schreiben Sie alle Schlüsselwörter dazu aus.  
(Составьте подробный план к тексту и выпишите ключевые слова.)

Приложение № 3

## **Методические рекомендации по организации работы по подготовке и проведению устного сообщения**

1. Сформулируйте тему сообщения по проблеме, правильно озаглавьте свое сообщение;
2. Составьте план (краткий или развернутый) своего сообщения;
3. В соответствии с планом проанализируйте литературу: тексты, статьи из журналов, газет;
4. Подберите из них цитаты, иллюстративный материал;
5. Продумайте, какими языковыми средствами вы будете пользоваться, выпишите необходимые выражения, ключевые слова, речевые обороты, отдельные фразы. Текст сообщения должен быть простым и кратким.
6. Начните сообщение, например, с таких выражений: я хочу рассказать о ..., речь идет о ...;
7. Обозначьте во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения;
8. Обоснуйте, докажите фактами, примерами, проиллюстрируйте в основной части сообщения эти тезисы;
9. Закончите сообщение, обозначьте результат. Сделайте выводы: например, подводя итог сказанному ...;
10. Выразите свое отношение к изложенному: например, по моему мнению..., я считаю ...;

11. Постарайтесь излагать свое сообщение эмоционально, в устной форме (не читая, а лишь изредка заглядывая в план и зачитывая цитаты);

12. Запомните: украшают сообщение, привлекают внимание слушателей, помогают более глубоко понять содержание услышанного иллюстративный материал: схемы, таблицы, рисунки, которые должны быть оригинальными и красочными.

Если выполнять все эти рекомендации, то сообщение будет интересным и понятным для собеседника.

### ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

Номер изме- нения	Номер листа				Всего лис- тов в доку- менте	ФИО и подпись ответст- венного за внесение изме- нения	Дата внесе- ния измене- ния	Дата введения изменения
	измененного	замененного	нового	изъятото				